

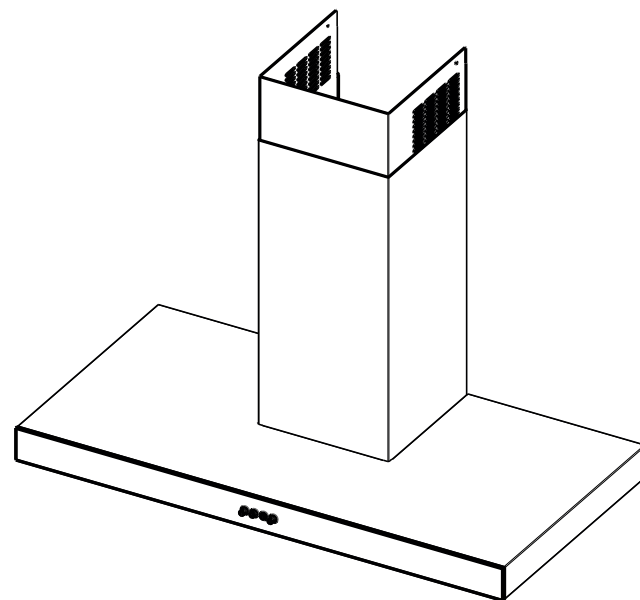
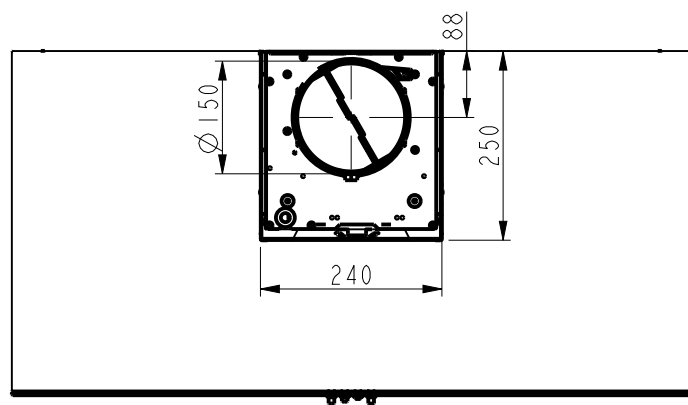
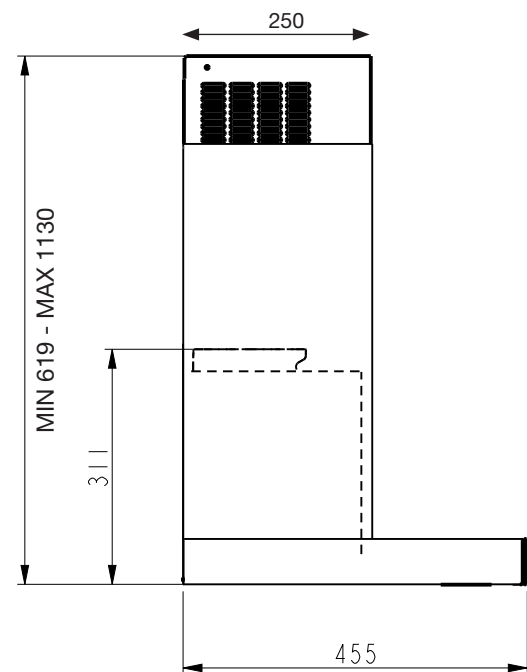
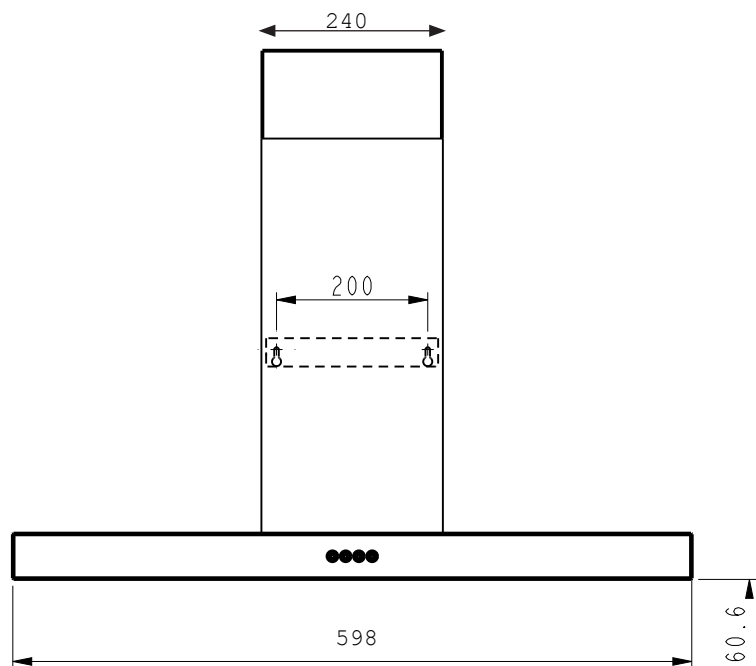


**Hotte box / Box-style hood /
Campana box / Dunstabzugshaube im
Box-Design / Dampkap box**

EHDB61i



**Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing**



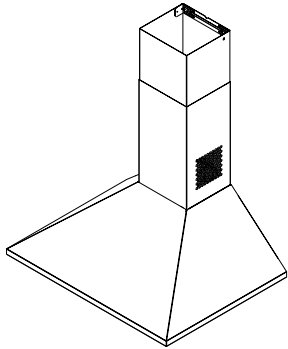
Dimensions exprimées en mm
 Dimensions expressed in mm
 Dimensiones expresadas en mm
 Maße in mm
 Afmetingen uitgedrukt in mm

Vous venez d'acquérir un produit de la marque Essentiel b et nous vous en remercions. Nous apportons un soin tout particulier à la **FIABILITÉ**, à la **FACILITÉ D'USAGE** et au **DESIGN** de nos produits.
Nous espérons que cette hotte vous donnera entière satisfaction.

votre produit

Caractéristiques techniques

	Modèle EHDB61i
Puissance moteur	225 W
Tension d'alimentation	220-240 V~ 50-60 Hz
Éclairage	LED 2 x 2,5 W
Débit d'air minimum	240 m3/h
Débit d'air maximum	559 m3/h
Largeur de la hotte	598 mm
Hauteur mini/maxi	619 cm / 1130 mm
Bloc aspirant (H x L x P)	619 x 598 x 455 mm
Cheminée (L x P)	240 x 250 mm
Volume sonore à puissance minimale	49 dB
Volume sonore à puissance maximale	68 dB
Filtres	- 2 filtres aluminium - 1 filtre charbon
Accessoires fournis	- Kit de fixation - Cheminée - Déflecteur - Filtres aluminium - Filtre charbon



Vérifiez la nature de la cloison ou du mur sur lequel vous souhaitez fixer la hotte. Assurez-vous que la visserie fournie est compatible.

Autrement, utilisez des vis et chevilles à expansion adéquats au type de cloison ou de mur (spéciales murs creux, plaque de plâtre - type BA13, brique creuse, etc.).

montage

Vous pouvez utiliser cette hotte aspirante

- soit en version ÉVACUATION (figure 1) ,
- soit en version RECYCLAGE (figure 2) (configuration d'usine).

Pour les 2 versions, vous devez vous procurer un conduit d'évacuation adapté. Veuillez vous renseigner auprès de votre magasin revendeur.

Caractéristiques du conduit d'évacuation

- Privilégiez les conduits d'évacuation courts et directs.
- Le conduit d'évacuation doit être d'un diamètre de **150 mm**, en matière non inflammable. Vous pouvez également utiliser un conduit de diamètre inférieur avec un réducteur (non fourni). Dans ce cas, placez un réducteur sur le clapet anti-retour de la hotte.
- La longueur totale du conduit jusqu'à l'évacuation ne doit pas excéder **3 mètres** avec un coude ou **2 mètres** avec deux coudes (angle maximum des coudes : 90°).
- Pour maintenir le conduit et assurer son étanchéité, utilisez des colliers de serrage (non fournis).
- En sortie, reliez le conduit d'évacuation à une grille ou un clapet de façade.

Utilisation en version évacuation (figure 1)

Si vous possédez une sortie vers l'extérieur

- L'air est aspiré et évacué vers l'extérieur à travers un conduit d'évacuation (non fourni).
- Les filtres à charbon sont installés d'origine sur la hotte.
- **Pour une utilisation de la hotte en version ÉVACUATION, n'utilisez pas de filtre à charbon.**
- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Reliez la hotte aux tubes et trous d'évacuation de la paroi d'un diamètre équivalent à la sortie d'air (collier de raccord).
- L'utilisation de tubes et trous d'évacuation à paroi avec un diamètre inférieur entraînera une diminution des performances d'aspiration et une augmentation du bruit.

- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

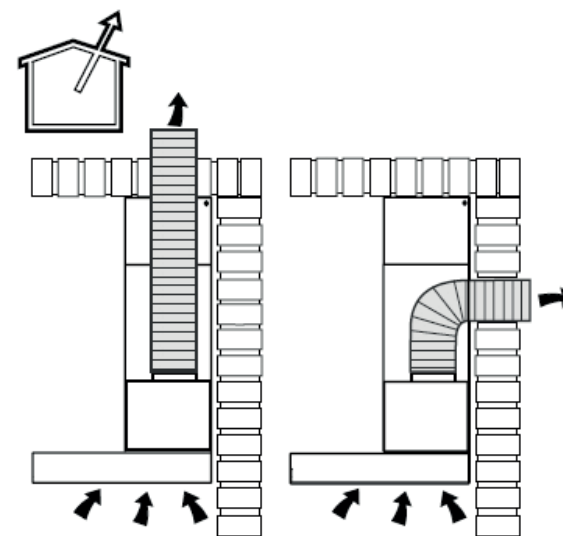


Figure 1



- La hotte ne peut évacuer que l'équivalent de l'air de remplacement que vous laissez entrer dans la pièce. C'est la raison pour laquelle il est important que l'air puisse entrer dans la cuisine par une grille d'aération haute ou basse ou par une porte ou une fenêtre entrouverte lors de l'utilisation de la hotte.
- En cas d'entrée d'air insuffisante, une dépression peut apparaître dans les conduits de chauffage (par exemple : feu ouvert, chauffage).
- **Lorsque vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec d'autres appareils utilisant une énergie autre que l'électricité (gaz, charbon), la dépression ne peut dépasser les 4 Pa (0,04 mBar).**

Utilisation en version recyclage (figure 2)

Si vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur

- Vous devez utiliser la hotte avec les filtres à charbon. Vous pouvez vous procurer des filtres à charbon en magasin.
- L'air est aspiré, filtré (au travers des filtres à charbon) et recyclé dans la cuisine.

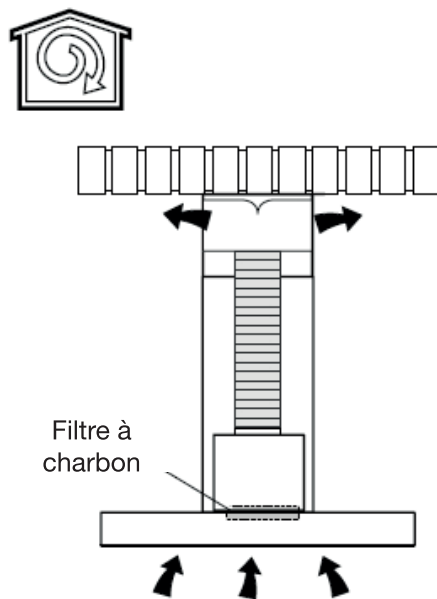


Figure 2

Fixation murale de la hotte



- **L'installation de la hotte doit être effectuée par au moins 2 personnes qualifiées.** Nous vous conseillons de confier l'installation à des spécialistes.
- **Ne branchez pas la hotte sur la prise de courant tant que l'installation n'est pas terminée.**

Avant d'installer la hotte

Avant de procéder à l'installation et afin de manipuler la hotte plus aisément, retirez les filtres métalliques. Pour cela, reportez-vous au paragraphe « Nettoyage des filtres anti-graisses ».

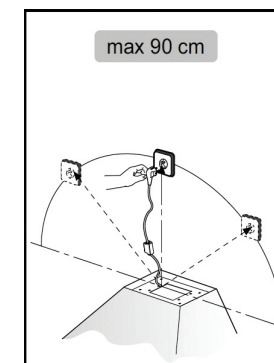
Préparation préliminaire

1. Déterminez l'emplacement de la hotte à l'aide du gabarit. Elle doit être centrée par rapport à votre plan de cuisson.

La hotte doit être située proche d'une prise électrique comme indiqué sur le schéma ci-contre. Idéalement, la prise électrique doit se trouver derrière un cache-conduit.

Veuillez respecter les distances minimum suivantes entre le plan de cuisson et la partie la plus basse de la hotte :

- **50 cm** minimum pour les cuisinières/ tables de cuisson électriques,
- **70 cm** minimum pour les cuisinières/ tables de cuisson au gaz ou mixtes.



Cette distance de 70 cm peut être réduite pour :

- Les parties non combustibles de la hotte de cuisine,
- Les parties fonctionnant à très basse tension de sécurité, à condition que ces parties ne donnent pas accès aux parties actives lorsqu'elles sont déformées).

Note : si les instructions d'installation pour la table de cuisson au gaz spécifient une distance plus grande, celle-ci doit être prise en compte.

2. Débranchez les fusibles correspondant au circuit de la cuisine.
3. Assurez-vous que la boîte de raccordement électrique soit fixée comme indiqué sur les Fig. 3, 4 et 5 ci-après :

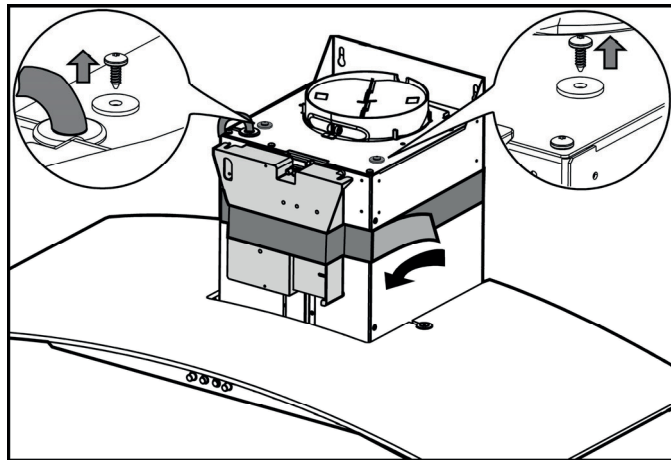


Figure 3 (visuel non contractuel)

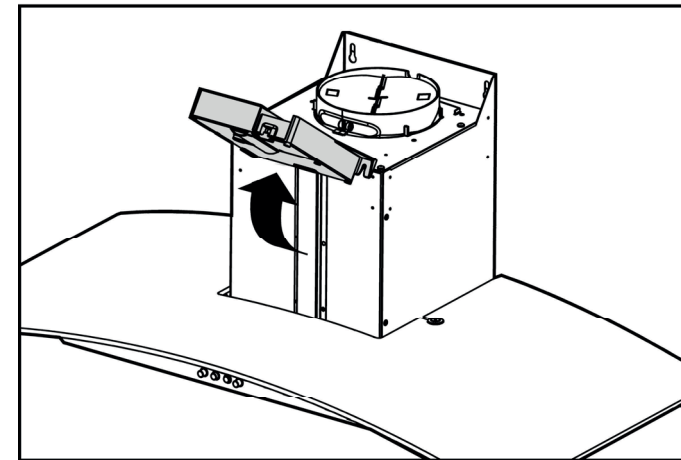


Figure 4 (visuel non contractuel)

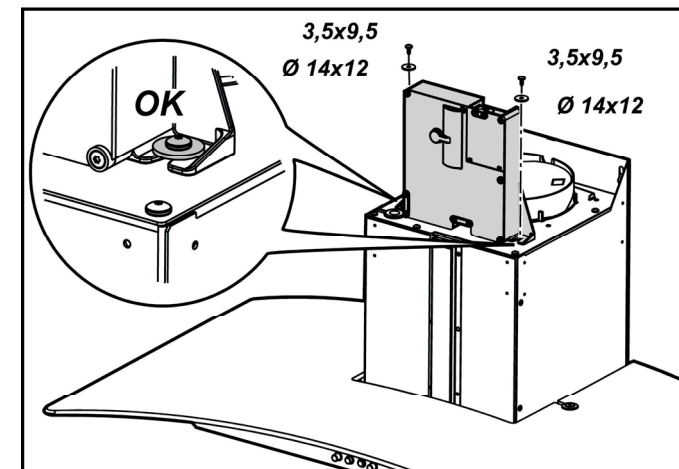


Figure 5 (visuel non contractuel)

Montage

Pour les étapes suivantes, reportez-vous aux schémas de la Fig. 6 en page 15 :

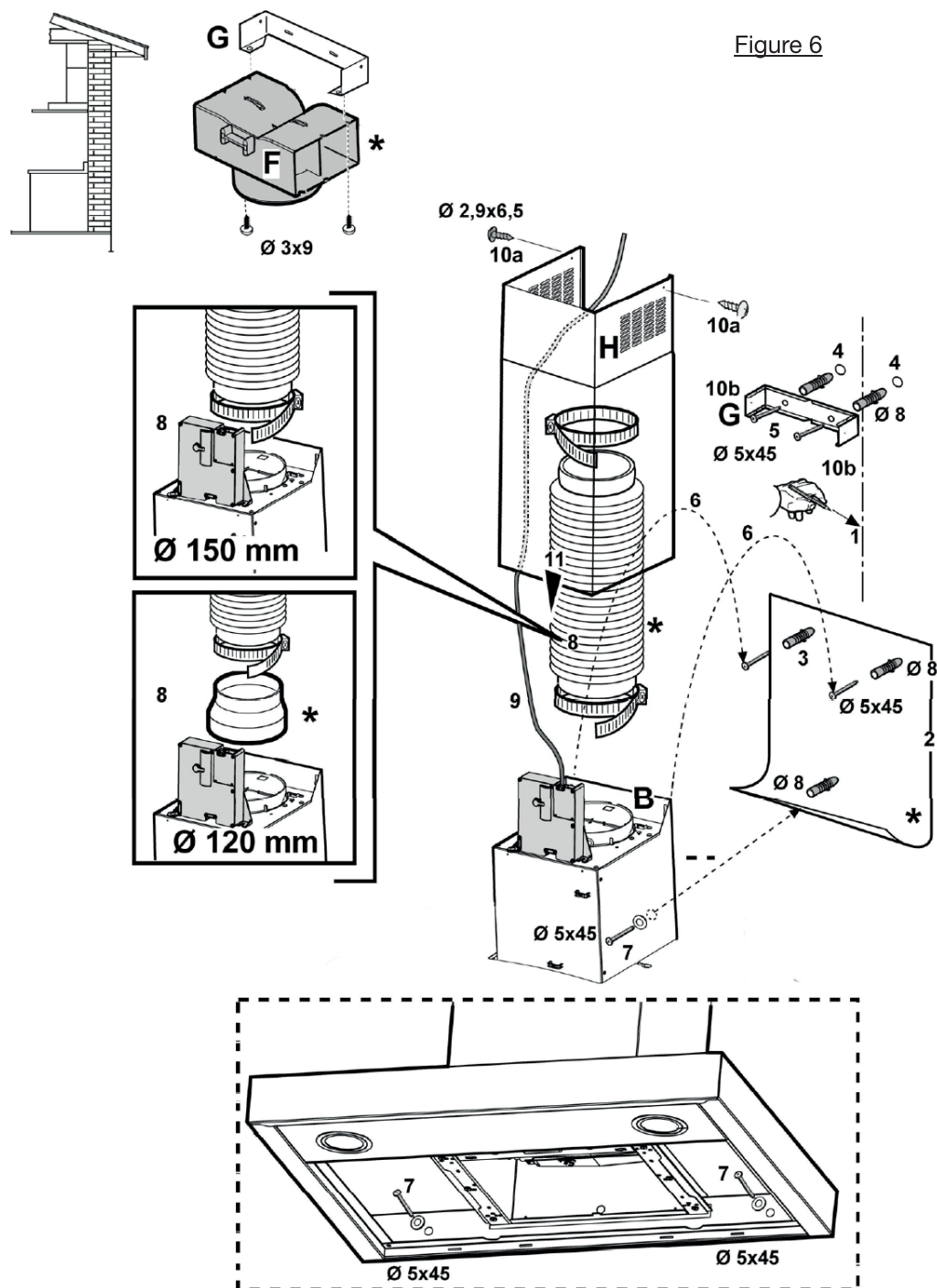
1. A l'aide d'un crayon, tirez un trait sur la paroi du mur **(1)**, jusqu'au plafond, correspondant à la ligne médiane pour faciliter la procédure d'installation.
2. Placez le gabarit d'installation **(2)** sur le mur : la ligne verticale médiane imprimée sur le gabarit doit correspondre à la ligne médiane tracée sur le mur. Le bord inférieur du gabarit doit correspondre au bord inférieur de la hotte.
3. Fixez le gabarit au mur avec du ruban adhésif.
4. Percez les trous **(8)** comme indiqué sur le gabarit. Insérez les chevilles au mur **(3)** et vissez les 2 vis **(6)** dans les trous supérieurs en conservant un espace d'environ 2 cm entre la tête de la vis et le mur.

Remarque : percez toujours les trous indiqués sur le gabarit. Les 2 trous supérieurs servent à accrocher la hotte tandis que les 2 trous inférieurs servent à fixer la hotte définitivement et assurer la sécurité.

5. Appliquez l'étrier de support de cheminée **(G)** à la paroi adhérent au plafond. Utilisez l'étrier de support de cheminée comme gabarit de perçage (si celle-ci est présente, la petite fente sur le support doit correspondre à la ligne précédemment tracée sur le mur). Marquez 2 trous au crayon, percez-les et insérez 2 chevilles **(4)**.
6. Fixez l'étrier de support de cheminée à la paroi à l'aide de 2 vis **(5)**.
7. Accrochez la hotte **(B)** aux 2 vis supérieures **(6)**.
8. Vissez la vis inférieure **(7)** sans la serrer complètement. Assurez-vous que la rondelle ait préalablement été placée sous la vis.
9. Vérifiez l'horizontalité de la hotte, puis serrez complètement toutes les vis supérieures et inférieures.

Remarque : les ponts de fixation inférieurs sont visibles en enlevant les filtres anti-graisse et se trouvent sur les côtés et/ou au centre de la hotte (dans ce cas, après avoir enlevé le châssis du filtre à charbon si celui-ci est présent).

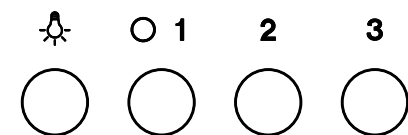
10. Effectuez le raccordement d'un tube (tube et joints de fixation non fournis) à l'anneau de raccordement placé au-dessus de l'unité moteur d'aspiration pour l'évacuation des fumées.
11. En cas d'installation en version ÉVACUATION : l'autre extrémité du tube doit être reliée à un dispositif d'évacuation des fumées. En cas d'installation en version RECYCLAGE : fixez le déflecteur **(F)** à l'étrier de support **(G)**, et reliez l'autre extrémité du tube à l'anneau de raccordement placé sur le déflecteur **(F)**.
12. Branchez le cordon d'alimentation **(9)**.
13. Installez la cheminée **(H)** en fixant la partie supérieure à l'étrier **(G)**. Serrez les 2 vis **(10a)** dans les emplacements prévus à cet effet **(10b)**.
14. Faites glisser la partie inférieure de la cheminée **(H)** pour recouvrir intégralement le groupe d'aspiration au-dessus de la hotte.
15. Remontez le châssis du filtre à charbon (en version RECYCLAGE) et les filtres anti-graisse.



utilisation

La hotte est destinée à aspirer les fumées, odeurs et vapeurs de cuisson au-dessus de la table de cuisson. Pour obtenir de meilleurs résultats, allumez la hotte 5 minutes environ avant le début de la cuisson et laissez-la fonctionner pendant 15 minutes après la fin de la cuisson jusqu'à l'élimination totale des odeurs.

Le bandeau de commande (Fig. 7) vous permet de sélectionner la puissance d'aspiration et d'allumer ou éteindre la lumière.



1. Appuyez sur le bouton  pour allumer l'éclairage de la hotte. Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre l'éclairage.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt **(1)** pour démarrer la hotte en vitesse lente. Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt pour éteindre la hotte.
3. Appuyez sur le bouton vitesse moyenne **(2)** ou vitesse rapide **(3)** pour modifier la vitesse d'aspiration.

- En fin d'utilisation, assurez-vous que l'aspiration est à l'arrêt (bouton **(1)** ressorti) et que l'éclairage est éteint.
- Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.

nettoyage et entretien

Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

- Afin de prévenir tout risque d'incendie dû à l'accumulation des graisses, respectez la fréquence de nettoyage de la hotte ainsi que le nettoyage et/ou le remplacement des filtres.
- La hotte aspirante ainsi que les filtres anti-graisse doivent être nettoyés de manière régulière afin de garantir un bon état de fonctionnement.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer la hotte.

Nettoyage de la hotte

- Nettoyez la hotte avec une éponge douce et de l'eau chaude additionnée d'un produit détergent doux (type liquide vaisselle) aussi souvent que nécessaire.
- Veuillez ne pas utiliser de détergent abrasif qui pourrait endommager les surfaces.
- Évitez que le moteur et les autres pièces ne soient en contact avec de l'eau car ceci pourrait endommager l'appareil.

Nettoyage des filtres

Filtres anti-graisse



Les filtres métalliques anti-graisse servent à retenir les graisses.

Un filtre maintenu propre permet de préserver le bon fonctionnement de l'appareil. En général, vous devez les nettoyer **une fois par mois environ**. Veuillez pour cela respecter strictement les indications suivantes :

1. **Pour retirer les filtres anti-graisse (A)**, poussez la languette (B) de chaque filtre vers l'arrière, puis dégagez les filtres en les tirant vers le bas.

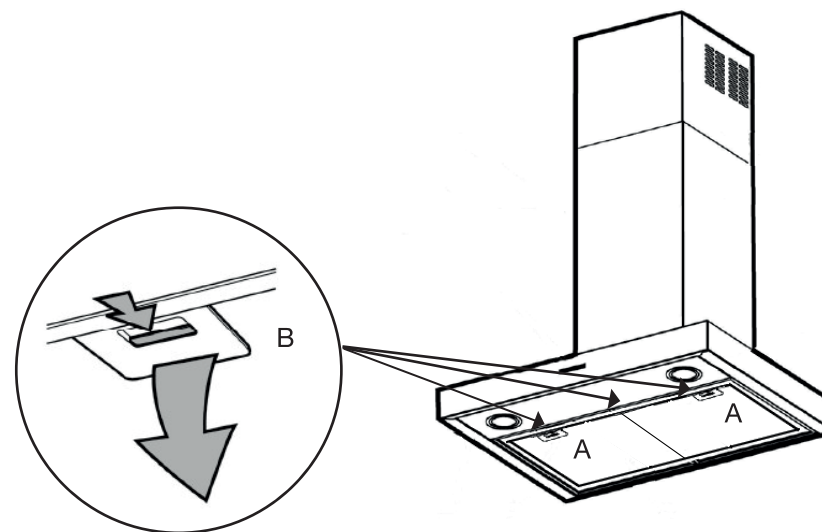


Figure 8

2. Vous pouvez nettoyer les filtres à la main ou les placer au lave-vaisselle :

Nettoyage des filtres à la main : plongez les filtres dans de l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle et laissez-les tremper pendant 10 à 15 minutes. Mettez des gants et lavez-les soigneusement avec une brosse souple. Rincez abondamment à l'eau claire et laissez sécher. N'appuyez pas trop fort. Les filtres sont fragiles et pourraient s'abîmer facilement. Laissez sécher les filtres avant de les replacer sur l'appareil.

Nettoyage des filtres au lave-vaisselle : les filtres peuvent être nettoyés au lave-vaisselle (placez-les en position verticale) à 60° C. Il se peut que les différents lavages altèrent la couleur des filtres. Ceci est normal et n'altère pas les performances de filtrage. Il n'est pas nécessaire de changer les filtres dans ce cas.

Filtre à charbon

6

Le filtre à charbon sert à éliminer les odeurs qui se dégagent des aliments lors de la cuisson.

- Le filtre à charbon actif de votre hotte n'est ni lavable, ni régénérable.
- En usage normal, le filtre à charbon doit être remplacé environ **3 à 4 fois par an**. La saturation du charbon actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine effectué et de la régularité avec laquelle le nettoyage des filtres anti-graisse est effectué.

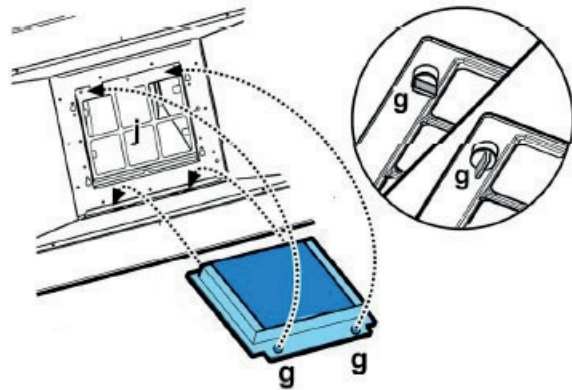


Figure 9

1. Retirez les filtres anti-graisse comme indiqué dans la section précédente (Fig. 8).
2. Retirez le bloc filtres de son logement en tournant les vis de fixation (g) à 90°, puis dégagez-le (Fig. 9).
3. Remontez un bloc filtres neuf (i) en effectuant la procédure inverse.
4. Remontez ensuite les filtres anti-graisse comme indiqué dans la section précédente.

Remplacement des ampoules

Avant de procéder au remplacement des ampoules, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la fiche de la prise de courant ou soit en actionnant le disjoncteur. Assurez-vous également que les ampoules aient refroidi suffisamment avant de les toucher.

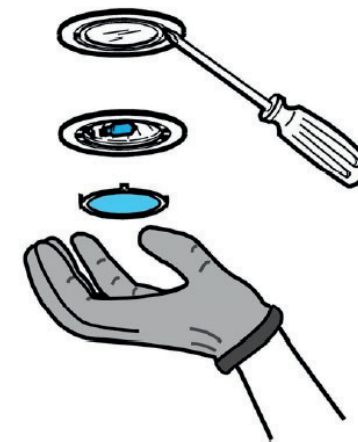


Figure 10

1. Retirez le capot du compartiment des ampoules à l'aide d'un tournevis à tête plate.
2. Dévissez les ampoules usagées et remplacez-les par des ampoules LED aux caractéristiques identiques à celles d'origine.
3. Remplacez le capot du compartiment des ampoules.

Notes :

- Dans l'éventualité où l'éclairage ne fonctionnerait pas, vérifiez que les lampes ont bien été installées correctement dans leur logement avant de contacter le service après-vente de votre magasin revendeur.
- L'éclairage de cette hotte est destiné à être utilisé uniquement lorsque vous cuisinez. Il n'est pas destiné à un éclairage général pour une longue durée. Dans ce cas, l'ampoule peut griller. Veuillez éteindre la lampe lorsque vous avez terminé de cuisiner.

guide de dépannage

La hotte ne fonctionne pas.

- Vérifiez que la fiche est bien insérée dans la prise de courant.
- Vérifiez que le disjoncteur n'a pas été mis hors service.
- Avez-vous bien sélectionné l'une des 3 vitesses ?

Une ampoule ne s'allume pas (ou les ampoules ne s'allument pas).

- Vérifiez que les ampoules ne sont pas grillées.
- Remplacez les ampoules par un modèle équivalent (Cf. section « Remplacement des ampoules »).
- Avez-vous bien appuyé sur le bouton marche/arrêt de l'éclairage ?

La hotte n'aspire pas suffisamment.

- Avez-vous choisi une vitesse adaptée ?
Utilisez la vitesse faible pour de faibles concentrations de fumées et d'odeurs, la vitesse rapide pour de fortes concentrations d'odeurs et de vapeurs et la vitesse intermédiaire dans des conditions normales d'utilisation.
- Le filtre à charbon (en version recyclage) doit-il être remplacé ?
Remplacez les filtres à charbon 3 à 4 fois par an.
- Les filtres anti-graisses doivent-ils être nettoyés ?
Nettoyez les filtres anti-graisses tous les mois.
- La cuisine est-elle suffisamment aérée ?
- Les sorties d'air sont-elles obstruées ?

remplacement du cordon d'alimentation

La hotte est fournie d'origine avec un cordon d'alimentation.

Le remplacement du cordon d'alimentation de l'appareil au réseau électrique doit être réalisé par une personne spécialisée, connaissant les normes de sécurité et la législation en vigueur.

Les données techniques et les conditions de branchement électrique sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

N'utilisez pas de rallonge, multiprise secteur ni d'adaptateur car cela pourrait donner lieu à une surchauffe des branchements électriques.

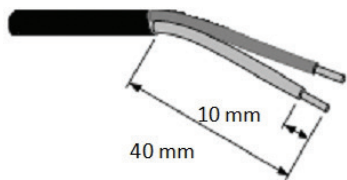
Avant d'effectuer le branchement, assurez-vous que votre ligne électrique est équipée d'un disjoncteur omnipolaire ayant une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm.

Caractéristiques du cordon d'alimentation

Alimentation monophasée 220 - 240 V~		
Type d'appareil	Type de câble	Section
Hotte EHDB61i	H05VVH2-F	2 x 0,75 mm ²

Branchement

- 1. Retirez les 2 cache-conduits (cheminée).
- 2. Retirez les 2 vis de la trappe recouvrant le cordon d'alimentation.
- 3. Retirez les 2 vis raccordant le fil neutre et la phase. Retirez le cordon d'alimentation défectueux.



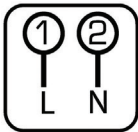
- 4. Dénudez environ 40 mm de gaine du cordon d'alimentation.
- 5. Dénudez les fils électriques sur une longueur de 10 mm.

- 6. Connectez les fils au bornier en respectant le schéma de raccordement ci-dessous.

Monophasé 220 - 240 V~ :

Vissez la phase L sur le plot 1 et vissez le neutre N au plot 2.

- Fil noir : neutre « N »
- Fil marron : phase « L »



Veillez à bien engager les fils dans les plots et à bien serrer les vis.

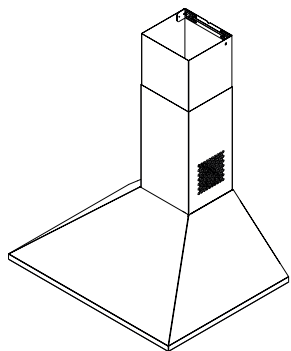
- 7. Remplacez le bornier dans son logement.
- 8. Revissez la trappe.

You have just purchased an Essentiel b branded product, and we thank you for your purchase. We pay particular attention to the **RELIABILITY**, **EASE OF USE** and **DESIGN** of our products. We hope you will be completely satisfied with this hood.

your product

Technical characteristics

	Model EHDB61i
Motor power	225 W
Supply voltage	220-240 V ~ 50-60 Hz
Lighting	LED 2 x 2.5 W
Minimum air flow rate	240 m3/hr
Maximum air flow rate	559 m3/hr
Hood width	598 mm
Min/max height	619 cm / 1130 mm
Suction block (H x W x D)	619 x 598 x 455 mm
Chimney (W x D)	240 x 250 mm
Sound volume at minimum power	49 dB
Sound volume at maximum power	68 dB
Filters	- 2 aluminium filters - 1 charcoal filter
Accessories provided	- Fixing kit - Chimney - Deflector - Aluminium filters - Charcoal filter



Check the nature of the partition or wall you want to attach the hood to. Make sure the screws supplied are compatible.

Otherwise, use expansion screws and plugs suitable for the type of partition or wall (special hollow walls, plasterboard - type BA13, hollow brick, etc).

assembly

You can use this extractor hood

- either in its EVACUATION version (figure 1),
- or in its RECYCLING version (figure 2) (factory configuration).

For both versions, you must obtain a suitable exhaust duct. Check with your retailer.

Features of the exhaust duct

- The exhaust duct should preferably be as short and direct as possible.
- The exhaust duct must be **150 mm** in diameter and made of a non-flammable material. You can also use a smaller diameter duct with a reducer (not supplied). In this case, place a reducer on the hood's non-return valve.
- The total length of the duct to the outlet must not exceed **3 m** with one elbow or **2 m** with two elbows (maximum angle of the elbows: 90°).
- To secure the duct and ensure that there are no leaks, use clamps (not supplied).
- At the outlet, connect the exhaust duct to a grille or flap valve.

Used in evacuation version (figure 1)

If you have an exit to the outside

- The air is sucked in and evacuated to the outside through an exhaust duct (not supplied).
- Charcoal filters are factory-installed on the hood.
- **To use the hood in EXHAUST version, do not use a charcoal filter.**
- The regulations concerning exhaust air must be observed.
- Connect the hood to the exhaust ducts and holes in the wall with a diameter equivalent to the air outlet (connecting collar).
- Using wall exhaust ducts and holes with a smaller diameter will result in reduced suction performance and increased noise.
- There must be adequate room ventilation when an extractor hood is used simultaneously with appliances using gas or another fuel.
- The air must not be sent to a duct to eliminate the fumes of appliances using gas or another fuel.

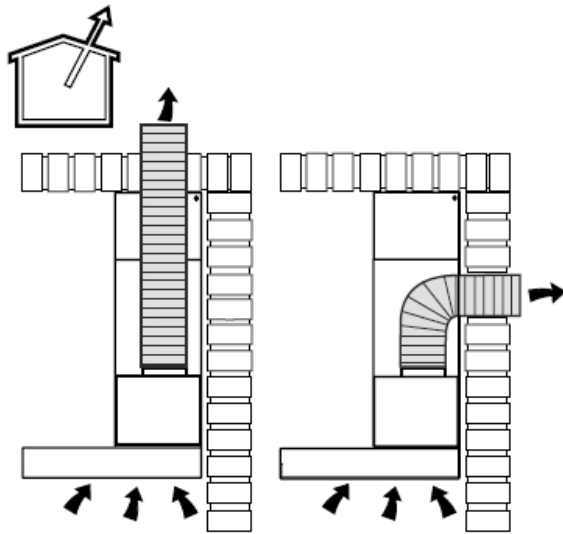


Figure 1



- The hood can only discharge the equivalent of the replacement air you let into the room. This is why it's important that air can enter the kitchen through a high or low air vent or through a door or window that's ajar when using the hood.
- If there is not enough air getting inside, a vacuum pressure may occur in the heating ducts (e.g. open fire, heating).
- **When using the exhaust hood at the same time as other appliances using energy other than electrical power (i.e. gas or coal), the vacuum pressure must not exceed 4 Pa (0.04 mBar).**

Used in its recycling version (figure 2)

If you don't have an exit to the outside

- You must use the hood with the charcoal filters. You can get charcoal filters in store.
- The air is sucked in, filtered (through the charcoal filters) and recycled in the kitchen.

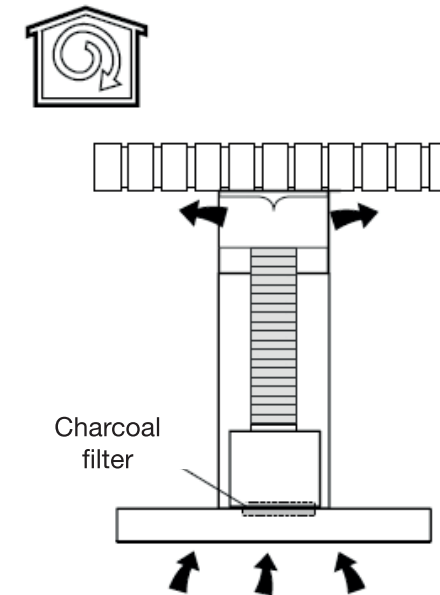


Figure 2

Fixing the hood to the wall



- **The hood must be installed by at least two qualified people.**
The hood should be installed by specialists.
- **Do not plug the hood into the outlet until installation is complete.**

Before installing the hood

Before proceeding with the installation and to handle the hood more easily, remove the metal filters. To do this, refer to the paragraph “Cleaning the grease filters”.

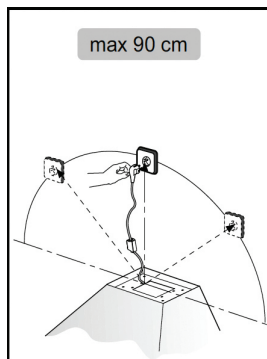
Preliminary preparation

1. Work out the location of the hood using the template. It must be centred in relation to your hob.

The hood must be located close to an electrical socket as shown in the diagram opposite. Ideally, the electrical socket should be behind a conduit cover.

Respect the following minimum distances between the hob and the lowest part of the hood:

- **50cm** minimum for electric cookers/hobs,
- **70cm** minimum for gas or mixed cookers/hobs.



This 70 cm distance can be reduced for:

- The non-combustible parts of the extractor hood,
- The parts operating at a very low safety voltage, provided that these parts do not provide access to the active parts when they are deformed).

Note: if the installation instructions for the gas hob specify a greater distance, this must be taken into account.

2. Disconnect the fuses corresponding to the kitchen circuit.
3. Make sure the electrical junction box is secured as shown in Figs. 3, 4 and 5 below:

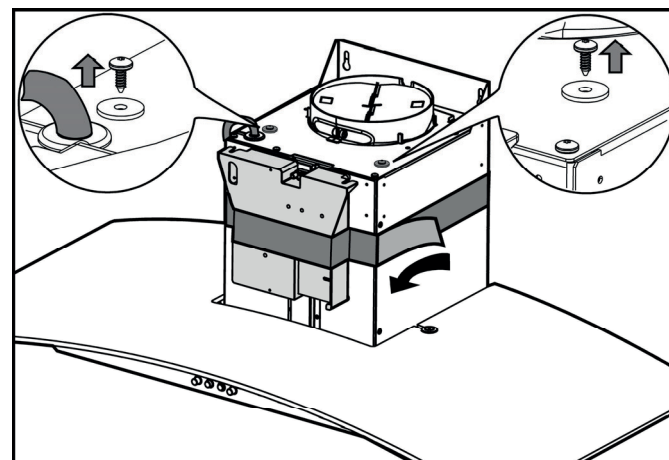


Figure 3 (non-contractual visual)

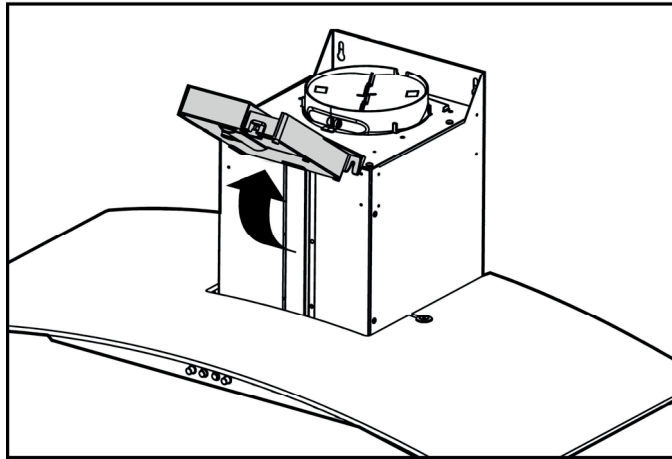


Figure 4 (non-contractual visual)

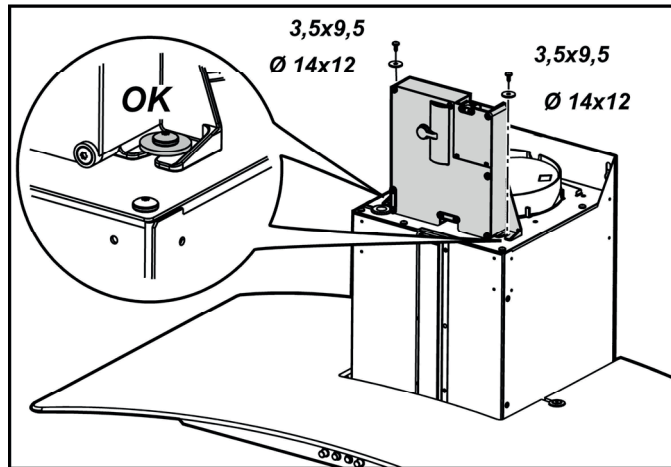


Figure 5 (non-contractual visual)

Assembly

For the next steps, refer to the diagrams in Fig. 6 on page 13:

1. Using a pencil, draw a line on the side of the wall (1), up to the ceiling, corresponding to the centre line to facilitate the installation procedure.
2. Place the installation template (2) on the wall: the centre vertical line printed on the template should match the centre line drawn on the wall. The bottom edge of the template should match the bottom edge of the hood.
3. Tape the template to the wall.
4. Drill the holes (8) as shown on the template. Insert the wall plugs (3) and screw the 2 screws (6) into the upper holes, leaving a space of about 2 cm between the head of the screw and the wall.

Note: always drill the holes indicated on the template. The 2 upper holes are used to hang the hood on while the 2 lower holes are used to permanently fix the hood and ensure its safety.

5. Fit the chimney support bracket (G) to the wall, in line with the ceiling. Use the chimney support bracket as a drilling template (if present, the small slot on the bracket must correspond to the line previously drawn on the wall). Mark 2 holes with a pencil, drill them and insert 2 plugs (4).
6. Secure the chimney support bracket to the wall using 2 screws (5).
7. Attach the hood (B) to the 2 upper screws (6).
8. Screw the lower screw (7) without tightening it completely. Make sure the washer has first been placed under the screw.
9. Check the horizontality of the hood, then fully tighten all upper and lower screws.

Note: the lower fixing bridges are visible when removing the grease filters and are located on the sides and/or in the centre of the hood (in this case, after removing the charcoal filter frame, if present).

10. Connect a tube (tube and fixing gaskets not supplied) to the connection ring placed above the suction motor unit for exhausting the fumes.
11. If installing in EXHAUST version: the other end of the tube must be connected to a smoke evacuation device. If installing in RECYCLING version: attach the deflector (F) to the support bracket (G), and connect the other end of the tube to the connection ring placed on the deflector (F).
12. Plug in the power cord (9).
13. Install the chimney (H) by fixing the upper part to the bracket (G). Tighten the 2 screws (10a) in the locations provided for this purpose (10b).
14. Slide the lower part of the chimney (H) to completely cover the suction unit above the hood.
15. Refit the charcoal filter frame (in RECYCLING version) and grease filters.

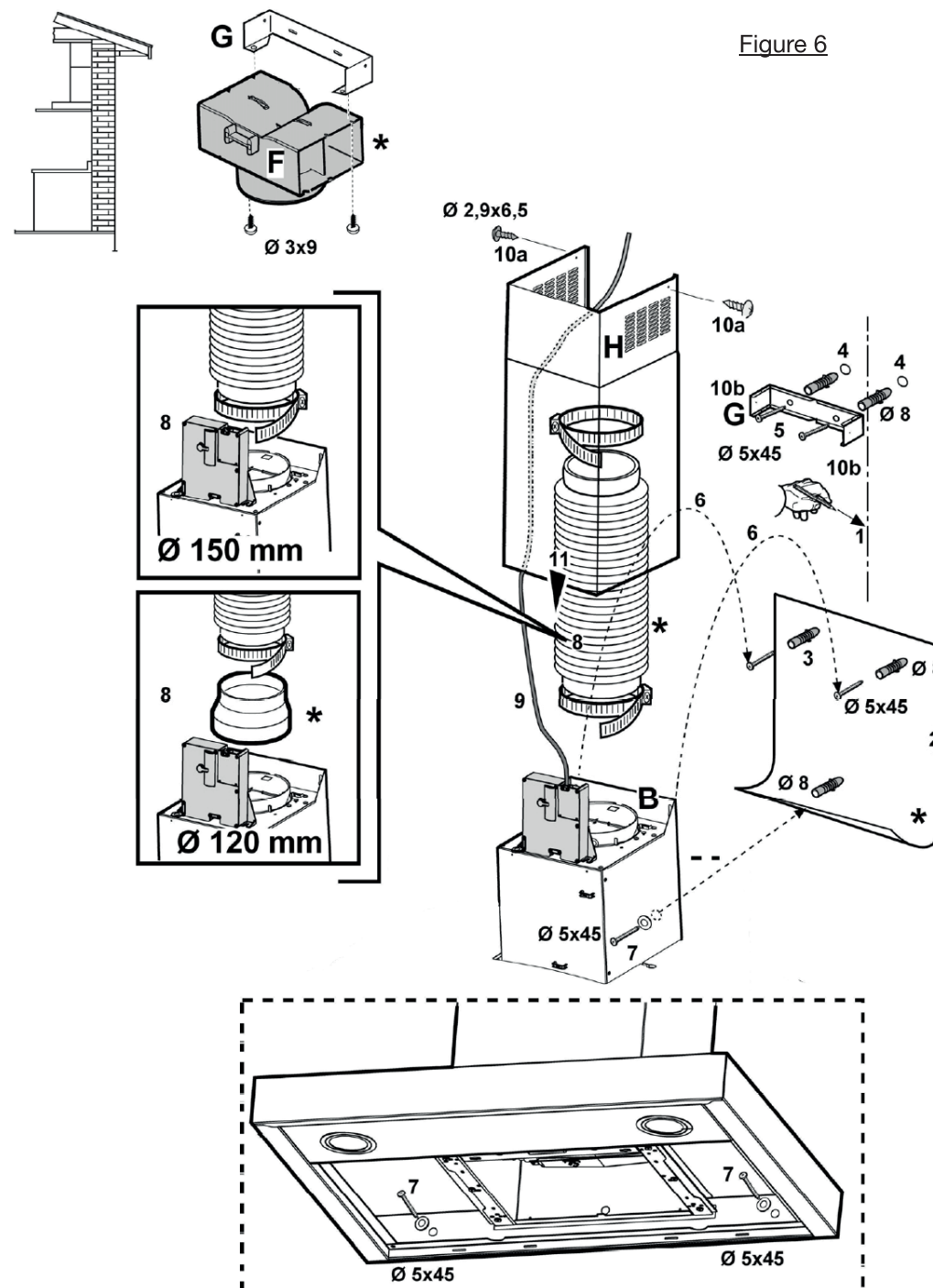


Figure 6

use

The hood is intended to extract cooking fumes, odours and vapours above the hob. For best results, turn on the hood about 5 minutes before cooking begins and let it run for 15 minutes after the end of cooking until the odours have been totally eliminated.

Using the control panel (Fig. 7), you can select the suction power and turn the light on or off.

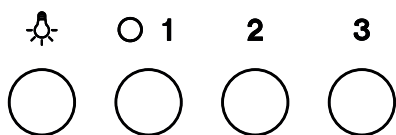


Figure 7

1. Press button  to turn on the hood lighting. Press the button again to turn off the light.
2. Press the on/off button (1) to start the hood at low speed. Press the on/off button again to switch off the hood.
3. Press the medium speed (2) or high speed (3) button to change the exhaust speed.

IMPORTANT:

- At the end of use, make sure that the suction is off (button (1) pulled out) and the lighting is off.
- The accessible parts of this appliance may become hot when used with cooking appliances.

cleaning and maintenance

Always turn off the power to the hood before cleaning or servicing it.

- To prevent any risk of a fire occurring because of an accumulation of grease, make sure you clean the hood, and clean and/or replace the filters, at the required intervals.
- The extractor hood as well as the grease filters must be cleaned on a regular basis to keep them in good working order.
- Never use steam or high-pressure cleaners to clean the hood.

Cleaning the hood

- Clean the hood with a soft sponge and some hot water with a mild detergent (e.g. washing-up liquid) as often as necessary.
- Do not use abrasive detergents which may damage the surfaces.
- Do not allow the motor and other parts to come in contact with water, as this could damage the appliance.

Cleaning the filters

Grease filters



The metal grease filters are used to retain grease.

The filter needs to be kept clean for the appliance to work properly. In general, you should clean them **about once a month**. For this, please strictly observe the following instructions:

1. To remove the grease filters (A), push the tab (B) of each filter backwards, then release the filters by pulling them downwards.

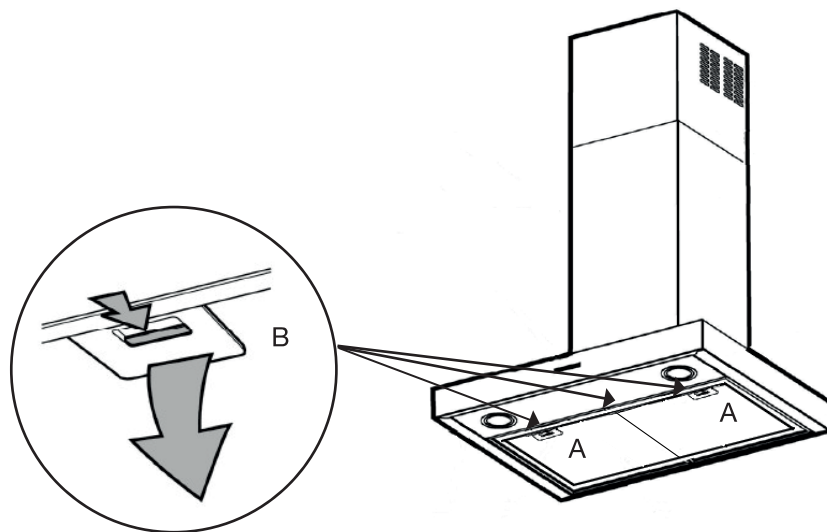


Figure 8

2. You can clean the filters by hand or place them in the dishwasher:

Cleaning the filters by hand: immerse the filters in hot water with washing-up liquid and let them soak for 10 to 15 minutes. Put on gloves and wash them carefully with a soft brush. Rinse thoroughly with clean water and leave to dry. Don't press too hard. The filters are fragile and can easily be damaged. Let the filters dry before replacing them on the device.

Cleaning the filters in the dishwasher: the filters can be cleaned in the dishwasher (place them in a vertical position) at 60°C. The different washes may alter the colour of the filters. This is normal and does not affect filtering performance. It isn't necessary to change the filters in this case.

Charcoal filter



The charcoal filter is used to eliminate the odours released by food during cooking.

- The activated charcoal filter in the extractor hood is neither washable nor regenerable.
- In normal use, the charcoal filter should be replaced about **3 to 4 times a year**. The saturation of the activated charcoal depends on how long the device is used for, the type of cooking done and the regularity with which the grease filters are cleaned.

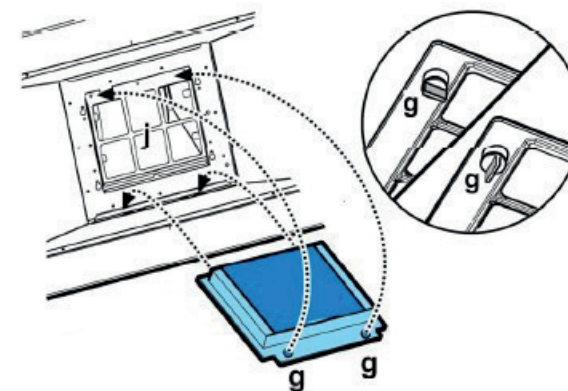


Figure 9

1. Remove the grease filters as shown in the previous section (Fig. 8).
2. Remove the filter unit from its housing by turning the fixing screws (g) 90°, then release it (Fig. 9).
3. Reassemble a new filter unit (i) by performing the reverse procedure.
4. Then reassemble the grease filters as described in the previous section.

Replacing the light bulbs

Before replacing the bulbs, the hood must be switched off, either by removing the plug from the socket or activating the circuit breaker. Also, make sure the bulbs have cooled down enough before touching them.

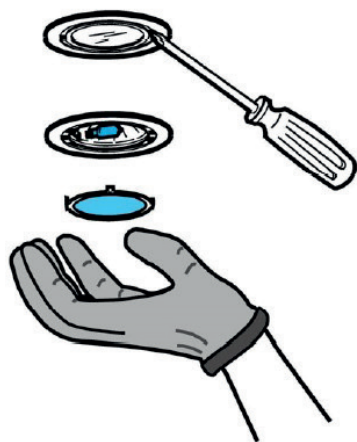


Figure 10

1. Remove the bulb compartment cover using a flathead screwdriver.
2. Unscrew the used bulbs and replace them with LED bulbs with the same characteristics as the original ones.
3. Replace the bulb compartment cover.

Notes:

- If the lighting doesn't work, check that the lamps have been installed correctly in their housing before contacting the after-sales service of your retail store.
- The lighting in this hood is intended for use only when cooking. It is not intended for general lighting for a long period of time. In this case, the bulb may burn out. Make sure you turn off the lamp when you finish cooking.

troubleshooting guide

The hood isn't working.

- Check that the plug is firmly inserted into the socket.
- Check that the circuit breaker hasn't been tripped.
- Have you properly selected one of the 3 speeds?

A bulb doesn't light up (or the bulbs don't light up).

- Check that the bulbs aren't burnt out.
- Replace the bulbs with an equivalent model (see section "Replacing the bulbs").
- Have you pressed the light on/off button?

The suction of the hood isn't sufficient.

- Is the speed you have chosen appropriate?
Use a low speed for low levels of smoke and odours, a high speed for high level of odours and vapours, and a medium speed under normal operating conditions.
- Does the charcoal filter (in recycling version) need to be replaced?
Replace the charcoal filters 3-4 times a year.
- Do the grease filters need to be cleaned?
Clean the grease filters monthly.
- Is the kitchen adequately ventilated?
- Are the air vents blocked?

replacing the power cord

The hood has a power cord as standard.

The appliance's power cord must be replaced by a specialist who is familiar with the safety standards and legislation in force.

Technical data and electrical connection conditions can be found on the appliance's rating plate.

Do not use extension cords, powerstrips or adapters as these could make the electrical connections overheat.

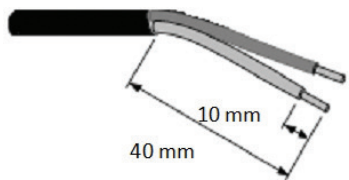
Before plugging it in, make sure that the electrical circuit has a multi-pole circuit breaker with an opening clearance between the contacts of at least 3 mm.

Power cord specifications

Single-phase power supply 220 - 240 V~		
Device type	Type of cable	Section
Hood EHDB61i	H05VVH2-F	2 x 0.75 mm²

Connection

- 1. Remove the 2 flue covers (chimney).
- 2. Remove the 2 screws from the hatch covering the power cord.
- 3. Remove the 2 screws connecting the neutral wire and the live. Remove the faulty power cord.



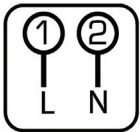
- 4. Strip approximately 40mm of sheath from the power cord.
- 5.Strip the electric wires over a length of 10 mm.

- 6.Connect the wires to the terminal block according to the connection diagram below.

Single-phase 220 - 240 V~:

Screw live L to pin 1 and screw the neutral N to pin 2.

- Black wire: neutral "N"
- Brown wire: live "L"



Make sure the wires are securely fitted in the pins and the screws are properly tightened.

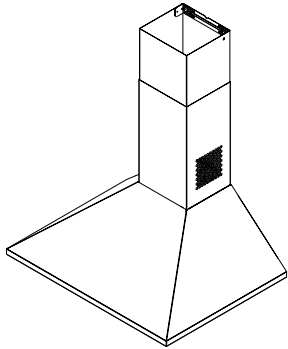
- 7.Put the terminal block back in its housing.
- 8.Screw the hatch back on.

Gracias por adquirir un producto de la marca Essentiel b. Prestamos mucha atención a la **FIABILIDAD**, la **FACILIDAD DE USO** y el **DISEÑO** de nuestros productos.
Esperamos que esta campana sea de su entera satisfacción.

su producto

Características técnicas

	Modelo EHDB61i
Potencia del motor	225 W
Tensión de alimentación	220-240 V ~ 50-60 Hz
Iluminación	LED 2 x 2,5 W
Caudal de aire mínimo	240 m3/h
Caudal de aire máximo	559 m3/h
Ancho de la campana	598 mm
Altura mín./máx.	619 cm / 1130 mm
Bloque de aspiración (alto x ancho x profundidad)	619 x 598 x 455 mm
Chimenea (ancho x profundidad)	240 x 250 mm
Volumen sonoro con la potencia mínima	49 dB
Volumen sonoro con la potencia máxima	68 dB
Filtros	- 2 filtros de aluminio - 1 filtro de carbón
Accesorios incluidos	- Kit de sujeción - Chimenea - Deflector - Filtros de aluminio - Filtro de carbón



Compruebe el tipo del tabique o pared al que desea fijar la campana. Asegúrese de que los tornillos suministrados sean compatibles.

En caso contrario, utilice tornillos de expansión y tacos adecuados para el tipo de pared o muro (paredes con cavidades especiales, placas de yeso – tipo BA13, ladrillo hueco, etc.).

ES

montaje

Puede utilizar esta campana de aspiración:

- en versión EXTRACCIÓN (figura 1);
- o en versión RECICLAJE (figura 2) (configuración de fábrica).

Para las dos versiones deberá conseguir un conducto de evacuación adecuado. Pida información en la tienda distribuidora.

Características del conducto de extracción

- Se recomiendan los conductos de extracción cortos y directos.
- El conducto de extracción debe tener un diámetro de **150 mm**, en material no inflamable. También puede utilizar un conducto con un diámetro inferior usando un reductor (no incluido). En ese caso, instale un reductor en la válvula antirretorno de la campana.
- La longitud total del conducto hasta la extracción no debe superar los **3 metros** con un codo o **2 metros** con dos codos (ángulo máximo de los codos: 90°).
- Para sujetar el conducto y garantizar su estanqueidad, utilice abrazaderas de sujeción (no incluidos).
- En la salida, una el conducto de extracción a una rejilla o un cierre de fachada.

Utilización en versión extracción (figura 1)

Si tiene una salida al exterior

- El aire se aspira y se lleva al exterior a través de un conducto de evacuación (no incluido).
- Los filtros de carbón están instalados originalmente en la campana.
- **Para utilizar la campana en versión EXTRACCIÓN, no utilice filtros de carbón.**
- Se debe respetar la normativa en materia de extracción de aire.
- Una la campana a los tubos y orificios de extracción con un grosor de diámetro equivalente a la salida de aire (collar de conexión).
- El uso de tubos y orificios de diámetro inferior con un grosor de diámetro inferior conllevará una reducción del rendimiento de aspiración y un aumento del ruido.

- Se debe prever la ventilación adecuada de la habitación cuando la campana de cocina se utilice al mismo tiempo que otros aparatos que utilicen gas u otro combustible.
- El aire no se debe enviar a un conducto utilizado para expulsar los humos de aparatos que utilicen gas u otros combustibles.

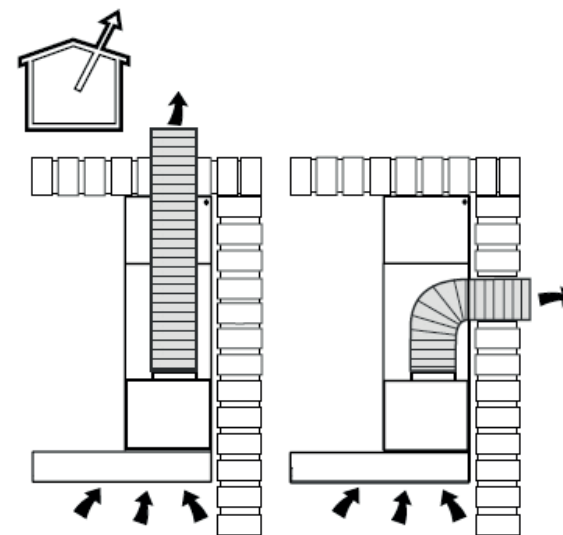


Figura 1



- La campana solamente puede extraer el equivalente del aire de reemplazo que usted deje entrar en la habitación. Por este motivo, es importante que, cuando se esté utilizando la campana, el aire pueda entrar en la cocina por una rejilla de ventilación alta o baja, o por una puerta o ventana entreabierta.
- En caso de que la entrada de aire sea insuficiente, puede aparecer una depresión en los conductos de calefacción (por ejemplo, fuego encendido o calefacción).
- **Cuando la campana de extracción se utiliza al mismo tiempo que otros aparatos que consumen una energía distinta a la electricidad (gas o carbón), la depresión no puede superar los 4 Pa (0,04 mBar).**

Utilización en versión reciclaje (figura 2)

Si no tiene salida al exterior

- Debe utilizar la campana con los filtros de carbón. Puede obtener filtros de carbón en una tienda.
- El aire se aspira y se filtra (a través de los filtros de carbón) y se recicla en la cocina.

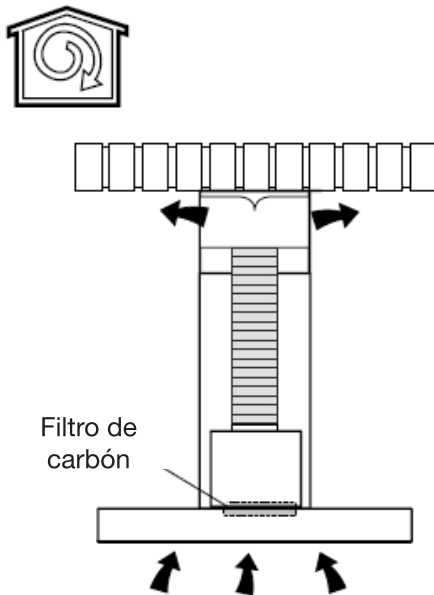


Figura 2

Colocar la campana en la pared



- **La campana debe ser instalada al menos por dos personas cualificadas.** Le aconsejamos que confíe la instalación a especialistas.
- **No enchufe la campana a la toma de corriente mientras no haya finalizado la instalación.**

Antes de instalar la campana

Antes de empezar la instalación, y para poder manipular la campana con más facilidad, quite los filtros metálicos. Para ello, consulte el apartado «Limpieza de los filtros antigrasa».

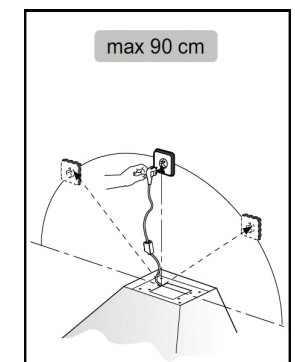
Preparación preliminar

1. Decida la ubicación de la campana ayudándose del patrón. Debe quedar centrada con respecto a la superficie de cocina.

La campana debe instalarse cerca de una toma eléctrica, tal como se indica en la figura que aparece al lado. Idealmente, la toma eléctrica debe encontrarse detrás de un tapaconductos.

Respete las distancias mínimas siguientes entre la superficie de cocina y la parte más baja de la campana:

- **50 cm** como mínimo para las cocinas / placas de cocción eléctricas;
- **70 cm** como mínimo para las cocinas / placas de cocción de gas o mixtas.



Esta distancia de 70 cm se puede reducir:

- Para las piezas no combustibles de la campana de cocina.
- Para las piezas que funcionan a una tensión muy baja de seguridad, siempre que esas piezas no permitan acceder a las piezas activas cuando se han deformado).

Nota: si las instrucciones de instalación de la cocina de gas indican una distancia mayor, se debe tener en cuenta este dato.

2. Desconecte los fusibles correspondientes al circuito de la cocina.
3. Asegúrese de que la caja de conexiones eléctricas se instale tal como se indica en las figuras 3, 4 y 5 siguientes:

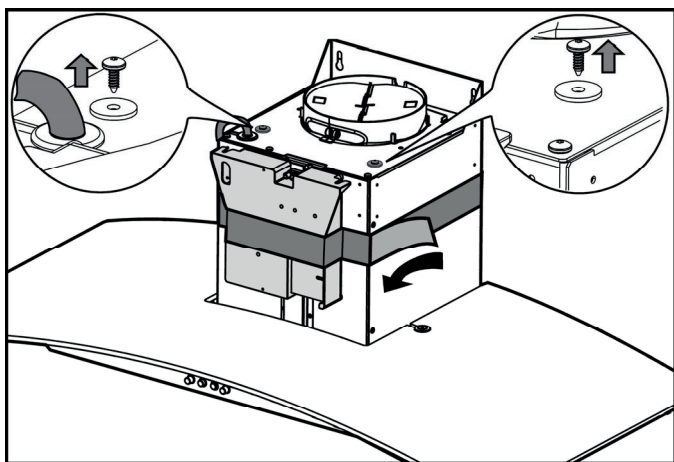


Figura 3 (imagen no contractual)

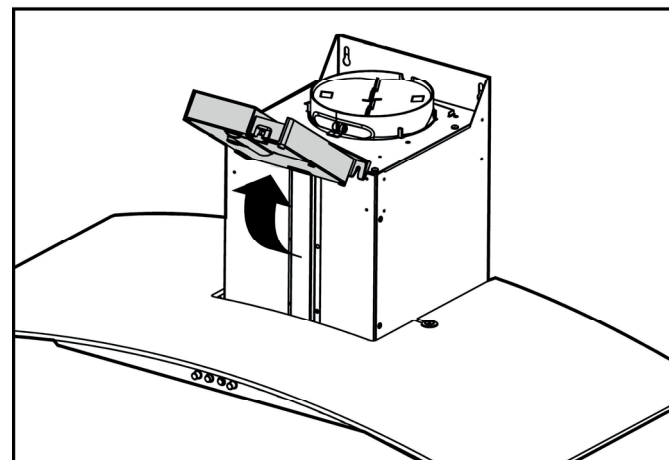


Figura 4 (imagen no contractual)

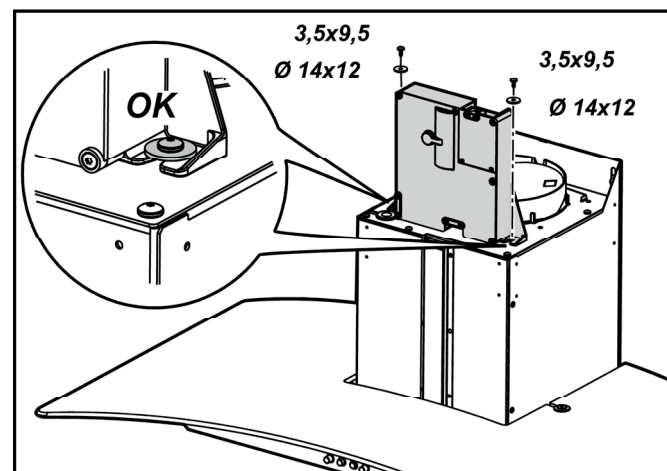


Figura 5 (imagen no contractual)

Montaje

Para llevar a cabo los pasos siguientes, consulte los dibujos de la figura 6 en la página 13:

1. Con un lápiz, trace una línea sobre la pared **(1)**, hasta el techo, que coincida con la línea mediana para facilitar el procedimiento de instalación.
2. Coloque el patrón de instalación **(2)** en la pared: la línea vertical mediana impresa en el patrón debe coincidir con la línea mediana trazada en la pared. El borde inferior del patrón debe coincidir con el borde inferior de la campana.
3. Sujete el patrón a la pared con cinta adhesiva.
4. Perfore los orificios **(8)** tal como se indica en el patrón. Introduzca los tacos en la pared **(3)** y atornille los dos tornillos **(6)** en los orificios superiores, manteniendo un espacio de unos 2 cm entre la cabeza del tornillo y la pared.

Observación: perfore siempre los orificios indicados en el patrón. Los dos orificios superiores sirven para enganchar la campana, mientras que los dos orificios inferiores sirven para sujetar la campana de manera definitiva y garantizar su seguridad.

5. Coloque el estribo de sujeción de la chimenea **(G)** en la pared pegada al techo. Utilice el estribo de soporte de la chimenea como patrón de perforación (si está presente, la pequeña ranura que se encuentra en el soporte debe coincidir con la línea trazada previamente en la pared). Marque dos orificios con el lápiz, perfórelos e inserte dos tacos **(4)**.
6. Sujete el estribo de soporte de la chimenea a la pared con dos tornillos **(5)**.
7. Enganche la campana **(B)** con los dos tornillos superiores **(6)**.
8. Enrosque el tornillo inferior **(7)** sin apretarlo por completo. Asegúrese de haber colocado la arandela previamente en el tornillo.
9. Compruebe que la campana se encuentre en posición horizontal y, a continuación, apriete por completo todos los tornillos superiores e inferiores.

Observación: los puntos de sujeción inferiores se pueden ver levantando los filtros antigrasa y se encuentran en los laterales o en el centro de la campana (en ese caso, después de haber levantado el armazón del filtro de carbón, si está presente).

10. Conecte un tubo (el tubo y las juntas de sujeción no están incluidos) al anillo de conexión que se encuentra encima de la unidad del motor de aspiración para la extracción de humos.
11. En caso de instalación en versión EXTRACCIÓN: el otro extremo del tubo debe estar unido a un dispositivo de extracción de humos. En caso de instalación en versión RECICLAJE: instale el deflector **(F)** en el estribo de soporte **(G)** y una el otro extremo del tubo al anillo de conexión ubicado en el deflector **(F)**.
12. Enchufe el cable de alimentación **(9)**.
13. Instale la chimenea **(H)** sujetando la parte superior al estribo **(G)**. Apriete los dos tornillos **(10a)** en los lugares previstos para ello **(10b)**.
14. Deslice la parte inferior de la chimenea **(H)** para tapar por completo el grupo de aspiración que se encuentra encima de la campana.
15. Vuelva a instalar el armazón del filtro de carbón (en versión RECICLAJE) y los filtros antigrasa.

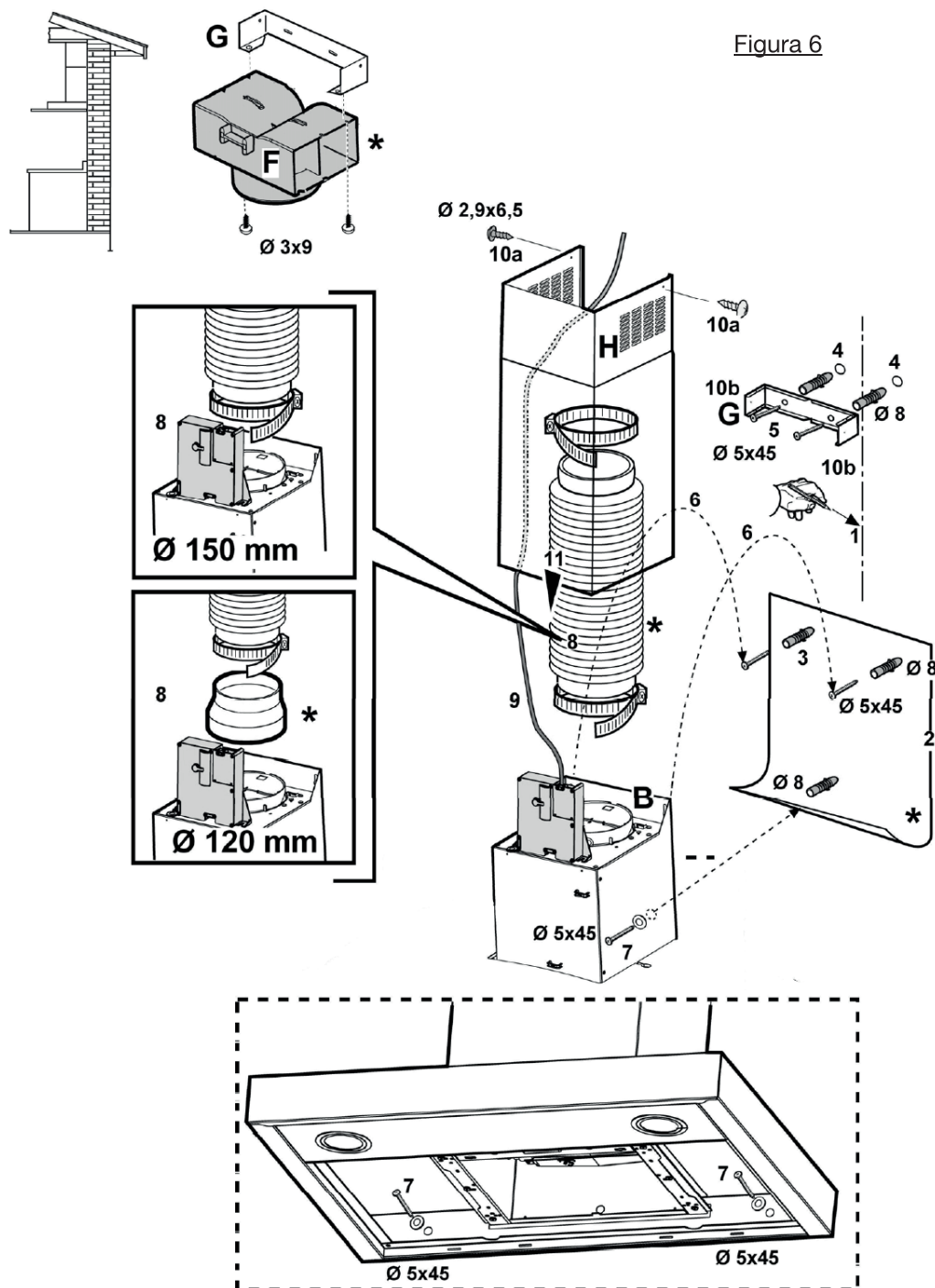


Figura 6

USO

La campana sirve para aspirar humos, olores y vapores de cocción por encima de la cocina. Para conseguir unos resultados mejores, encienda la campana unos 5 minutos antes de empezar a cocinar y déjela en marcha durante unos 15 minutos después de terminar de cocinar, hasta que se eliminen los olores por completo.

El panel de control (fig. 7) le permite seleccionar la potencia de aspiración y encender y apagar la luz.

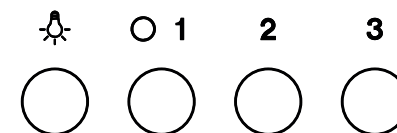


Figura 7

1. Pulse el botón  para encender la luz de la campana. Pulse de nuevo el botón para apagar la luz.
2. Pulse el botón de encendido/apagado (1) para poner la campana en velocidad lenta. Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para apagar la campana.
3. Pulse el botón de velocidad media (2) o velocidad rápida (3) para cambiar la velocidad de aspiración.

ATENCIÓN:

- Cuando termine de usar el aparato, asegúrese de haber parado la aspiración [botón (1) levantado] y de haber apagado la luz.
- Las partes accesibles de este aparato se pueden calentar cuando se utiliza con utensilios de cocina.

limpieza y mantenimiento

Desconecte siempre la campana antes de realizar su limpieza o mantenimiento.

- Para prevenir riesgos de incendio debido a la acumulación de grasas, respete los intervalos de frecuencia de limpieza de la campana, así como de limpieza o cambio de los filtros.
- La campana extractora y los filtros antigrasa se deben limpiar periódicamente para garantizar un funcionamiento correcto.
- No utilice aparatos de vapor o de alta presión para limpiar la campana.

Limpiar la campana

- Limpie la campana con una esponja suave y agua caliente con un producto detergente suave (por ejemplo, un lavavajillas líquido), con la frecuencia necesaria.
- No utilice detergentes abrasivos que puedan dañar las superficies.
- Evite que el motor y el resto de las piezas entren en contacto con agua, ya que el aparato podría sufrir daños.

Limpieza de los filtros

Filtros antigrasa



Los filtros metálicos antigrasa sirven para retener la grasa.

Un filtro que se mantiene limpio permite que el aparato funcione correctamente. En general, debe limpiarlos **una vez al mes, aproximadamente**. Para ello, siga rigurosamente estas indicaciones:

1. **Para quitar los filtros antigrasa (A)**, empuje la pestaña (B) de cada filtro hacia atrás y luego separe los filtros tirando de ellos hacia abajo.

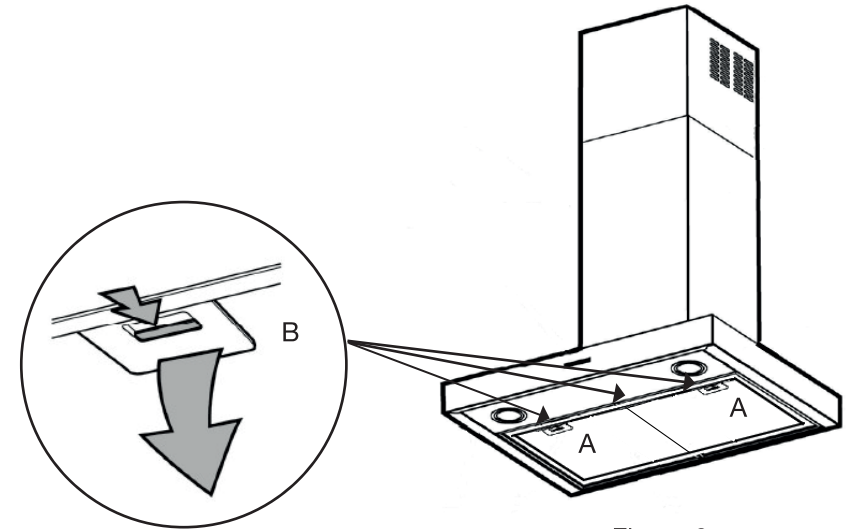


Figura 8

2. Puede limpiar los filtros a mano o en el lavavajillas:

Limpieza manual de los filtros: sumerja los filtros en agua caliente con líquido para vajillas y déjalos en remojo durante 10 o 15 minutos. Póngase guantes y lávelos bien con un cepillo suave. Enjuáguelos con abundante agua limpia y deje que se sequen. No presione con demasiada fuerza; los filtros son frágiles y podrían estropearse con facilidad. Deje secar los filtros antes de volver a instalarlos en el aparato.

Limpieza de los filtros en el lavavajillas: los filtros pueden lavarse en el lavavajillas (colóquelos en posición vertical) a 60 °C. Es posible que los sucesivos lavados modifiquen el color de los filtros; esto es algo normal y no influye en el funcionamiento del filtrado. En ese caso, no es necesario que cambie los filtros.

Filtro de carbón



El filtro de carbón sirve para eliminar los olores que desprenden los alimentos al cocinarlos.

- El filtro de carbón activo de la campana no se puede lavar ni regenerar.
- En un uso normal, el filtro de carbón se debe cambiar unas **3 o 4 veces al año**. La saturación del carbón activo depende del uso más o menos prolongado del aparato, del tipo de cocina que se haga y de la regularidad con la que se limpien los filtros antigrasa.

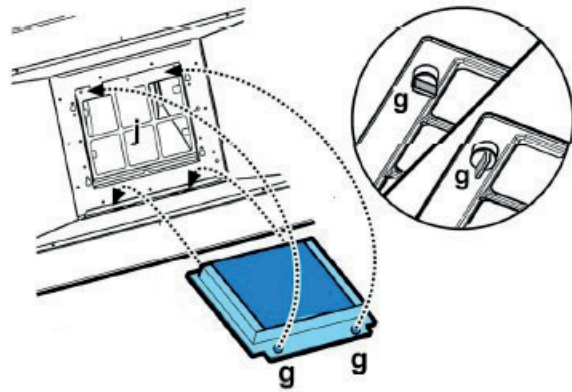


Figura 9

1. Quite los filtros antigrasa como se indica en el apartado anterior (fig. 8).
2. Extraiga el bloque de los filtros de su ubicación girando 90° los tornillos de sujeción (g) y luego desengánchelo (fig. 9).
3. Instale un bloque de filtros nuevo (i) siguiendo el procedimiento inverso.
4. A continuación, vuelva a instalar los filtros antigrasa tal como se indica en el apartado anterior.

Cambiar las bombillas

Antes de cambiar las bombillas, se debe desconectar la corriente de la campana; para ello, desenchúfela de la toma de corriente o active el disyuntor. Asegúrese también de que las bombillas se hayan enfriado lo suficiente antes de tocarlas.

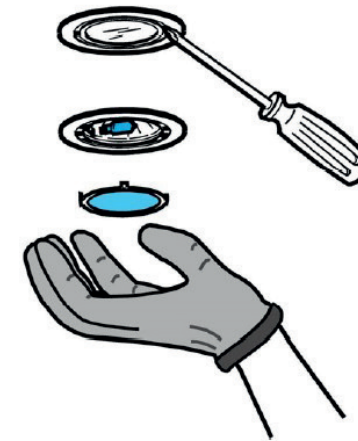


Figura 10

1. Retire la tapa del compartimento de las bombillas con un tornillo de cabeza plana.
2. Desenrosque las bombillas usadas y cámbielas por bombillas LED de características idénticas a las originales.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las bombillas.

Notas:

- En caso de que la luz no funcione, compruebe que las bombillas se hayan instalado correctamente en su ubicación antes de contactar con el servicio posventa de la tienda donde haya comprado el aparato.
- La luz de esta campana se debe utilizar únicamente mientras se cocina; no debe usarse como luz general durante mucho tiempo. De lo contrario, la bombilla podría fundirse. Apague la luz cuando haya terminado de cocinar.

Guía de resolución de problemas

La campana no funciona.

- Compruebe que el enchufe esté bien introducido en la toma de corriente.
- Compruebe que el disyuntor no haya quedado fuera de servicio.
- ¿Ha seleccionado correctamente una de las tres velocidades?

Una de las bombillas no se enciende (o las bombillas no se encienden).

- Compruebe que las bombillas no se hayan fundido.
- Cambie las bombillas por un modelo equivalente (consulte el apartado «Cambiar las bombillas»).
- ¿Ha pulsado bien el botón de encendido/apagado de la luz?

La campana no aspira lo suficiente.

- ¿Ha seleccionado una velocidad adecuada?
Utilice la velocidad baja para concentraciones poco importantes de humos y olores, la velocidad alta para grandes concentraciones de olores y vapores, y la velocidad intermedia en condiciones normales de uso.
- ¿Hay que cambiar el filtro de carbón (en versión reciclaje)?
Cambie los filtros de carbón tres o cuatro veces al año.
- ¿Hay que limpiar los filtros antigrasa?
Limpie los filtros antigrasa todos los meses.
- ¿La cocina está suficientemente ventilada?
- ¿Están obstruidas las salidas de aire?

Cambiar el cable de alimentación

La campana cuenta originalmente con un cable de alimentación.

El cambio del cable de alimentación del aparato a la red eléctrica debe realizarlo una persona especializada, que conozca las normas de seguridad y la legislación vigente.

Los datos técnicos y las condiciones de conexión eléctrica se indica en la placa informativa del aparato.

No use alargadores, regletas ni adaptadores, ya que esto podría provocar un recalentamiento de las conexiones eléctricas.

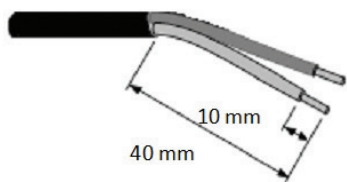
Antes de realizar la conexión, asegúrese de que su suministro eléctrico esté equipado de un disyuntor omnipolar con una distancia de apertura entre los contactos de 3 mm como mínimo.

Características del cable de alimentación

Alimentación monofásica de 220 - 240 V~		
Tipo de aparato	Tipo de cable	Sección
Campana EHDB61i	H05VVH2-F	2 x 0,75 mm ²

Conexión

- 1. Quite los dos tapaconductos (chimenea).
- 2. Quite los dos tornillos de la tapa de acceso que cubre el cable de alimentación.
- 3. Quite los dos tornillos que unen el cable neutro y la fase. Quite el cable de alimentación defectuoso.



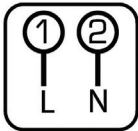
- 4. Pele unos 40 mm de revestimiento del cable de alimentación.
- 5. Pele los cables eléctricos en una longitud de 10 mm.

- 6. Conecte los alambres al bloque de terminales de acuerdo con el dibujo inferior.

Monofase 220 - 240 V~:

Atornille la fase L al contacto 1 y atornille el cable neutro N al contacto 2.

- Alambre negro: neutro «N»
- Alambre marrón: fase «L»



Procure insertar correctamente los cables en los contactos y apretar bien los tornillos.

- 7. Vuelva a colocar el bloque de terminales en su ubicación.
- 8. Vuelva a atornillar la tapa.

Sie haben gerade ein Produkt der Marke Essentiel b erworben und dafür danken wir Ihnen. Wir achten besonders sorgfältig auf die **ZUVERLÄSSIGKEIT**, die **BENUTZERFREUNDLICHKEIT** und auf das **DESIGN** unserer Produkte.

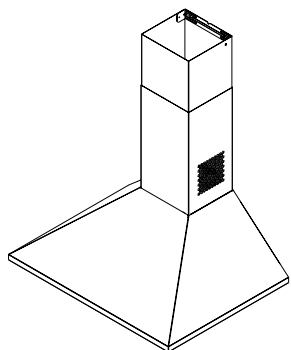
Wir hoffen, dass dieser Abzugshaube Sie vollkommen zufriedenstellt.

Ihr Produkt

Technische Daten

	Modell EHDB61i
Motorleistung	225 W
Versorgungsspannung	220-240 V~ 50-60 Hz
Beleuchtung	LED 2 x 2,5 W
Minimaler Luftdurchsatz	240 m3/h
Maximaler Luftdurchsatz	559 m3/h
Breite der Dunstabzugshaube	598 mm
min./max. Höhe	619 cm / 1130 mm
Absaugblock (H x B x T)	619 x 598 x 455 mm
Abzug (L x T)	240 x 250 mm
Schallleistungspegel bei minimaler Leistung	49 dB
Schallleistungspegel bei maximaler Leistung	68 dB
Filter	- 2 Aluminiumfilter - 1 Kohlefilter
Im Lieferumfang inbegriffenes Zubehör	- Befestigungskit - Abzug - Deflektor - Aluminiumfilter - Kohlefilter

DE



Überprüfen Sie die Art der Trennwand oder Wand, an der Sie die Abzugshaube befestigen möchten. Vergewissern Sie sich, dass die mitgelieferten Schrauben geeignet sind.

Benutzen Sie andernfalls Spreizschrauben und Dübel, die für die jeweilige Trennwand- oder Wandart geeignet sind (speziell für Hohlwände, Rigipswände - Typ BA13, Hohlziegel etc.)

Montage

Sie können diese Dunstabzugshaube folgendermaßen nutzen:

- im ABLUFTBETRIEB (Abb. 1)
- oder im UMLUFTBETRIEB (Abb. 2)(Werkseinstellung).

Für beide Betriebsarten müssen Sie ein passendes Abluftrohr besorgen. Bitte erkundigen Sie sich im Geschäft Ihres Händlers.

Eigenschaften der Abluftleitung

- Benutzen Sie vorzugsweise kurze und direkte Abluftleitungen.
- Die Abluftleitung muss einen Durchmesser von **150 mm** aufweisen und aus feuerfestem Material bestehen. Sie können auch eine Leitung mit kleinerem Durchmesser mit einem Reduzierstück (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden. Setzen Sie in diesem Fall ein Reduzierstück auf das Rückschlagventil der Dunstabzugshaube.
- Die Gesamtlänge der Leitung bis zum Abzug darf nicht mehr als **3 Meter** mit einem Rohrbogen oder **2 Meter** mit zwei Rohrbögen aufweisen. (maximaler Winkel der Rohrbögen : 90°).
- Zur Sicherung und Abdichtung der Leitung Rohrschellen verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Die Abluftleitung am Auslass mit einem Gitter oder einer Klappe an der Außenwand verbinden.

Gebrauch im Abluftbetrieb (Abbildung 1)

Wenn ein Auslass nach ins Freie vorhanden ist:

- Die Luft wird angesaugt und über eine Abluftleitung (nicht im Lieferumfang enthalten) ins Freie geleitet.
- Die Kohlefilter sind werksseitig in der Dunstabzugshaube eingebaut.
- **Wenn Sie die Dunstabzugshaube in ABLUFTBETRIEB verwenden, keinen Kohlefilter verwenden.**
- Dabei sind die für die Ableitung von Abluft geltenden Vorschriften zu beachten.
- Verbinden Sie die Dunstabzugshaube mit den Abluftrohren und -öffnungen in der Wand, deren Durchmesser dem des Luftauslasses entspricht (Verbindungsschelle).

- Die Nutzung von wandmontierten Abluftrohren und Abzugsöffnungen mit einem geringeren Durchmesser führt zu einer geringeren Absaugleistung und einem höheren Geräuschpegel.
- Beim gleichzeitigen Betrieb der Dunstabzugshaube mit anderen mit Gas oder sonstigen Brennstoffen betriebenen Geräten muss eine ausreichende Belüftung des Raums gewährleistet sein.
- Die Luft darf nicht durch eine Leitung geführt werden, die zur Ableitung von Rauch aus Geräten genutzt wird, die mit Gas oder einem anderen Brennstoff betrieben werden.

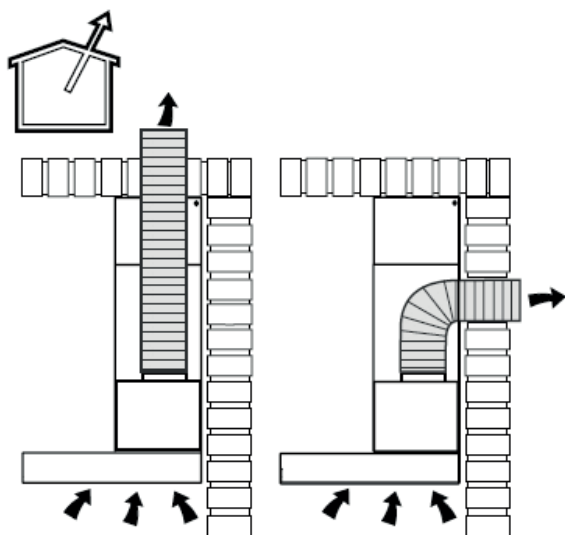


Abbildung 1



- Die Dunstabzugshaube kann nur die gleiche Menge an Ersatzluft abführen, die Sie in den Raum einlassen. Deshalb ist es wichtig, dass die Luft während der Benutzung der Dunstabzugshaube durch ein oben oder unten befindliches Lüftungsgitter oder durch eine halb geöffnete Tür oder ein Fenster in die Küche gelangen kann.
- Bei unzureichender Luftzufuhr kann in den Heizungsrohren ein Unterdruck entstehen (z. B. : offener Kamin, Heizung).
- **Bei gleichzeitiger Nutzung der Dunstabzugshaube mit anderen Geräten, die mit einer anderen Energie als Elektrizität betrieben werden (Gas, Kohle), darf der Unterdruck 4 Pa (0,04 mBar) nicht überschreiten.**

Gebrauch im Umluftbetrieb (Abbildung 2)

Wenn kein Auslass nach ins Freie vorhanden ist:

- Sie müssen die Dunstabzugshaube mit den Kohlefiltern betreiben. Kohlefilter können Sie im Handel erwerben.
- Die Luft wird angesaugt, gefiltert (durch Kohlefilter), aufbereitet und wieder in die Küche zurückgeführt.

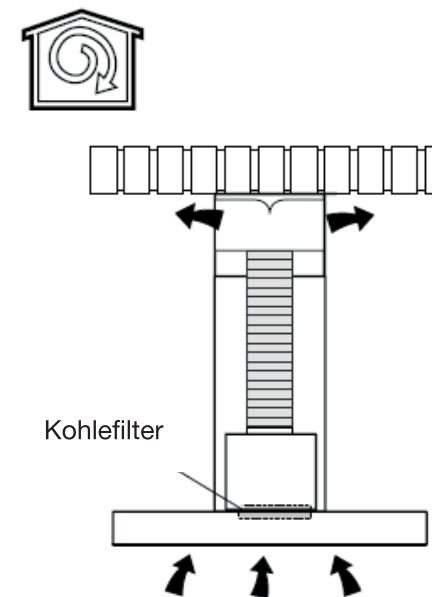


Abbildung 2

Wandbefestigung der Dunstabzugshaube



- **Die Installation der Dunstabzugshaube muss von mindestens 2 entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden.** Wir empfehlen Ihnen, die Installation von Fachpersonal durchführen zu lassen.
- **Die Dunstabzugshaube erst nach Abschluss der Installation an die Steckdose anschließen.**

Vor der Installation der Dunstabzugshaube

Entfernen Sie vor der Installation und zur besseren Handhabung der Dunstabzugshaube die Metallfilter. Lesen Sie dazu den Abschnitt "Reinigung der Fettfilter".

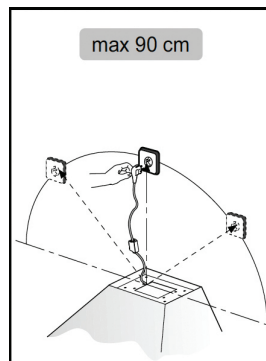
Vorbereitende Maßnahmen

1. Bestimmen Sie den Installationsort der Dunstabzugshaube mithilfe der Schablone. Sie muss mittig auf das Kochfeld ausgerichtet sein.

Die Dunstabzugshaube muss sich wie in der nebenstehenden Abbildung dargestellt in der Nähe einer Steckdose befinden. Idealerweise sollte sich die Steckdose hinter einer Leitungsabdeckung befinden.

Bitte beachten Sie die folgenden Mindestabstände zwischen dem Kochfeld und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube :

- **mindestens 50 cm** bei Elektroherden / elektrischen Kochfeldern,
- **mindestens 70 cm** bei Gas- oder kombinierten Herden / Kochfeldern.



Dieser Abstand von 70 cm kann verringert werden bei:

- Nicht brennbaren Komponenten der Dunstabzugshaube,
- Komponenten, die mit Sicherheitskleinspannung betrieben werden, vorausgesetzt, dass diese Komponenten bei Verformung keinen Kontakt zu eingeschalteten Teilen zulassen).

Hinweis: Wenn in der Installationsanleitung für das Gaskochfeld ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser eingehalten werden.

2. Lösen Sie die dem Stromkreis in der Küche entsprechenden Sicherungen.
3. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Verteilerdose wie in den folgenden Abb. 3, 4 und 5 dargestellt befestigt ist:

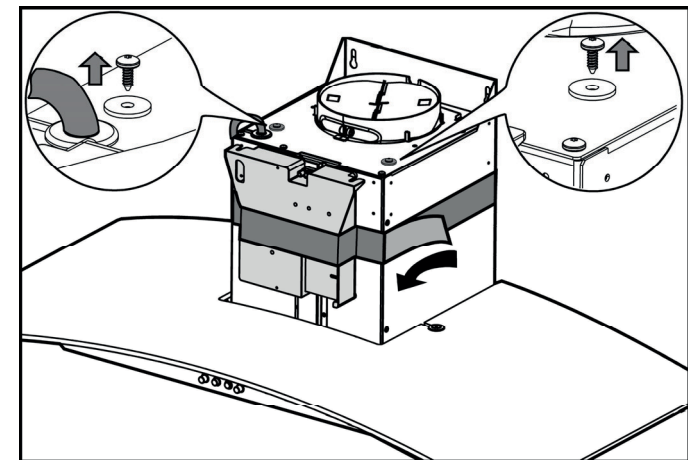


Abbildung 3 (Abbildung nicht vertraglich bindend)

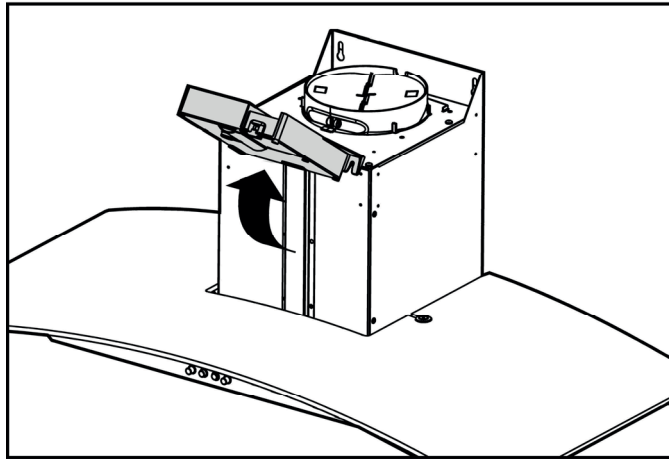


Abbildung 4 (Abbildung nicht vertraglich bindend)

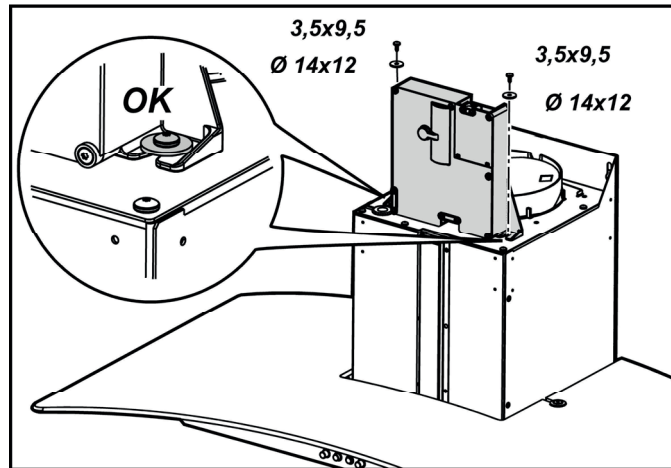


Abbildung 5 (Abbildung nicht vertraglich bindend)

Montage

Beachten Sie für die folgenden Schritte die Schemata in Abb. 6 auf Seite 13:

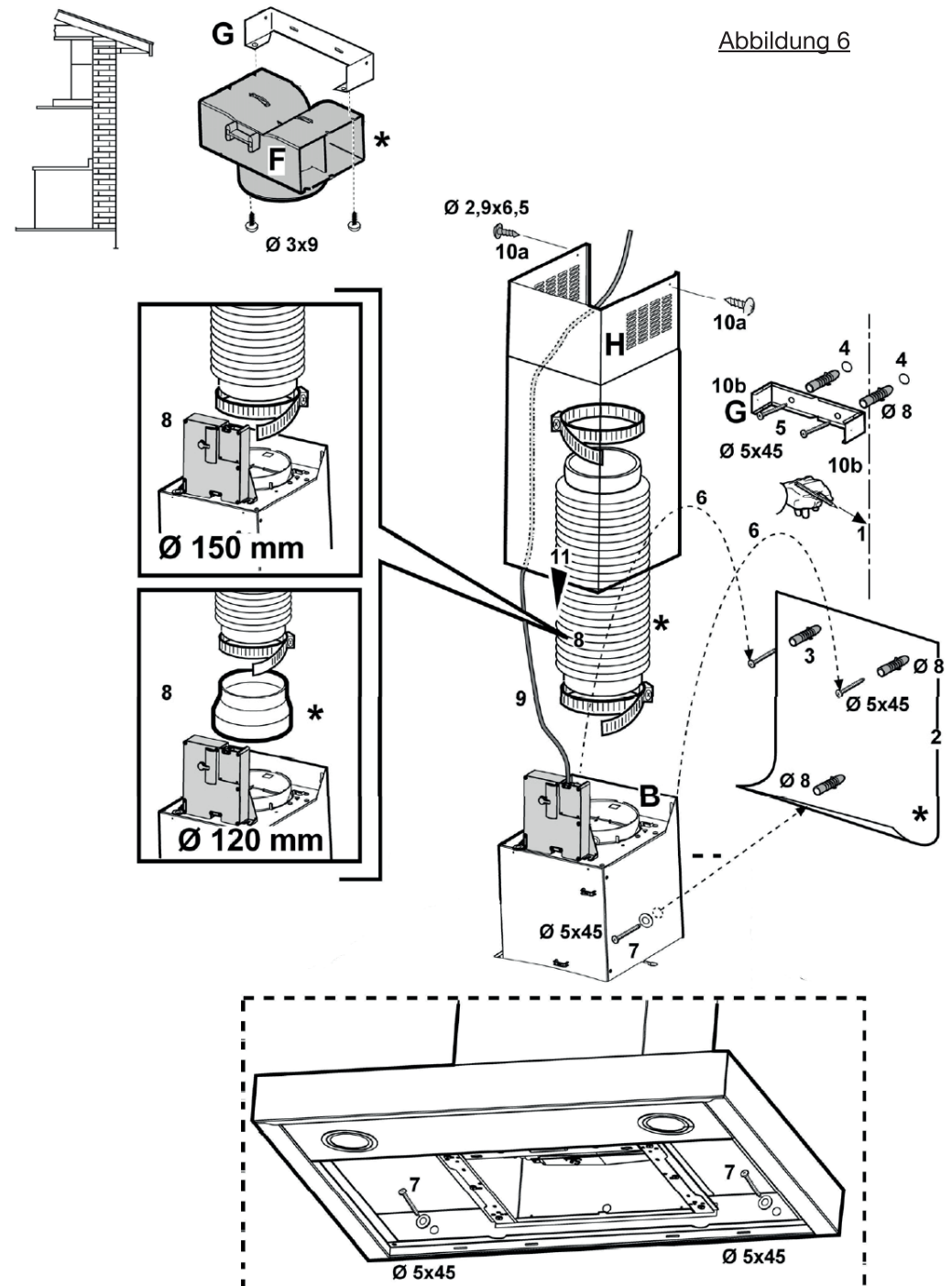
1. Ziehen Sie mit einem Bleistift eine Linie an der Wand (1) bis zur Decke, die der Mittellinie entspricht, um das Installationsverfahren zu vereinfachen.
2. Platzieren Sie die Installationsschablone (2) an der Wand: Die auf die Schablone gedruckte vertikale Mittellinie muss mit der auf die Wand gezeichneten Mittellinie übereinstimmen. Die untere Kante der Schablone muss mit der unteren Kante der Haube übereinstimmen.
3. Befestigen Sie die Schablone mit Klebeband an der Wand.
4. Bohren Sie die Löcher (8) wie auf der Schablone vorgegeben. Setzen Sie die Wanddübel (3) ein und schrauben Sie die 2 Schrauben (6) in die oberen Löcher, halten Sie dabei einen Abstand von ca. 2 cm zwischen dem Schraubenkopf und der Wand ein.

Hinweis: Bohren Sie immer die Löcher, die auf der Schablone angegeben sind. Die 2 oberen Löcher dienen zum Einhängen der Haube, während die 2 unteren Löcher dazu dienen, die Haube endgültig zu befestigen und zu sichern.

5. Bringen Sie den Haltebügel des Abzugs (G) an der an die Decke anliegende Wand an. Verwenden Sie den Haltebügel des Abzugs als Bohrschablone (wenn diese vorhanden ist, muss der kleine Schlitz auf der Halterung mit der zuvor an der Wand gezogenen Linie übereinstimmen). 2 Löcher mit einem Bleistift markieren, diese bohren 2 Dübel in diese einsetzen (4).
6. Befestigen Sie den Haltebügel des Abzugs mit 2 Schrauben (5) an der Wand.
7. Hängen Sie die Haube (B) an die 2 oberen Schrauben (6).
8. Schrauben Sie die untere Schraube (7) ein, ohne sie ganz festzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe zuvor unter die Schraube gelegt wurde.
9. Überprüfen Sie die horizontale Ausrichtung der Haube und ziehen Sie dann alle oberen und unteren Schrauben vollständig fest.

Hinweis: die unteren Befestigungsbrücken werden beim Entfernen der Fettfilter sichtbar und befinden sich an den Seiten und/oder in der Mitte der Haube (in diesem Fall nach dem Entfernen des Kohlefiltergestells, falls vorhanden).

10. Schließen Sie ein Rohr (Rohr und Befestigungsdichtungen nicht im Lieferumfang enthalten) an den Anschlussring über der Absaugmotoreinheit für den Rauchabzug her.
11. Bei Installation im ABLUFTBETRIEB: das andere Ende des Rohrs muss mit einer Rauchabzugsvorrichtung verbunden sein. Bei Installation im UMLUFTBETRIEB: Befestigen Sie den Deflektor (F) am Haltebügel (G) und verbinden Sie das andere Ende des Rohrs mit dem auf dem Deflektor angebrachten Verbindungsring (F).
12. Schließen Sie das Stromkabel an (9).
13. Installieren Sie den Abzug (H), indem Sie den oberen Teil am Bügel (G) befestigen. Ziehen Sie die 2 Schrauben (10a) in den dafür vorgesehenen Öffnungen (10b) fest.
14. Verschieben Sie den unteren Teil des Abzugs (H) so, dass er die Absaugeinheit über der Haube vollständig abdeckt.
15. Bauen Sie das Gestell des Kohlefilters (für UMLUFTBETRIEB) und die Fettfilter wieder zusammen.



Gebrauch

Die Dunstabzugshaube ist dafür bestimmt, Rauch, Gerüche und Kochdämpfe über dem Kochfeld abzusaugen. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Dunstabzugshaube etwa 5 Minuten vor Beginn des Kochens einschalten und sie nach dem Beenden des Kochens noch 15 Minuten lang laufen lassen, bis die Gerüche vollständig beseitigt sind.

Auf dem Bedienfeld (Abb. 7) können Sie die Absaugleistung einstellen und die Beleuchtung ein- und ausschalten.

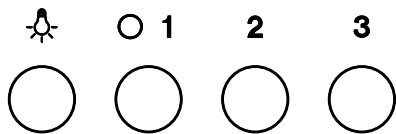


Abbildung 7

1. Drücken Sie die Taste , um die Beleuchtung der Dunstabzugshaube einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Beleuchtung auszuschalten.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (1), um die Dunstabzugshaube mit niedriger Geschwindigkeitsstufe zu starten. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um die Haube auszuschalten.
3. Drücken Sie die Taste für die mittlere (2) oder schnelle Geschwindigkeitsstufe (3), um die Absauggeschwindigkeit zu ändern.

ACHTUNG:

- Vergewissern Sie sich am Ende des Gebrauchs, dass die Absaugung ausgeschaltet ist (Taste (1) nicht mehr nach unten gedrückt) und dass die Beleuchtung ausgeschaltet ist.
- Die zugänglichen Teile dieses Geräts können heiß werden, wenn es mit Kochgeräten verwendet wird.

Reinigung und Wartung

Vor der Reinigung und Wartung immer die Stromversorgung der Dunstabzugshaube ausschalten.

- Um Brandgefahr durch Fettansammlungen zu vermeiden, die erforderlichen Intervalle für die Reinigung der Dunstabzugshaube sowie für die Reinigung und/oder den Austausch der Filter einhalten.
- Die Dunstabzugshaube sowie der Fettfilter müssen regelmäßig gereinigt werden, um ihren ordnungsgemäßen Betriebszustand zu gewährleisten.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Dunstabzugshaube niemals Dampf- oder Hochdruckgeräte.

Reinigung der Dunstabzugshaube

- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube so oft wie nötig mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser, dem ein mildes Reinigungsmittel (zum Beispiel Spülmittel) zugesetzt wurde.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da die diese Oberflächen beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie, dass der Motor und andere Teile mit Wasser in Berührung kommen, da dies das Gerät beschädigen könnte.

Reinigung der Filter

Fettfilter



Die Metallfettfilter dienen dazu, Fette zu binden.

Ein sauberer Filter trägt dazu bei, die ordnungsgemäße Leistungsfähigkeit des Geräts zu erhalten. In der Regel müssen Sie die Dunstabzugshaube **ungefähr einmal im Monat** reinigen. Bitte beachten Sie dazu genau die folgenden Hinweise:

1. **Um die Fettfilter (A) zu entfernen,** drücken Sie die Lasche (B) jedes Filters nach hinten und lösen Sie dann die Filter, indem Sie sie nach unten ziehen.

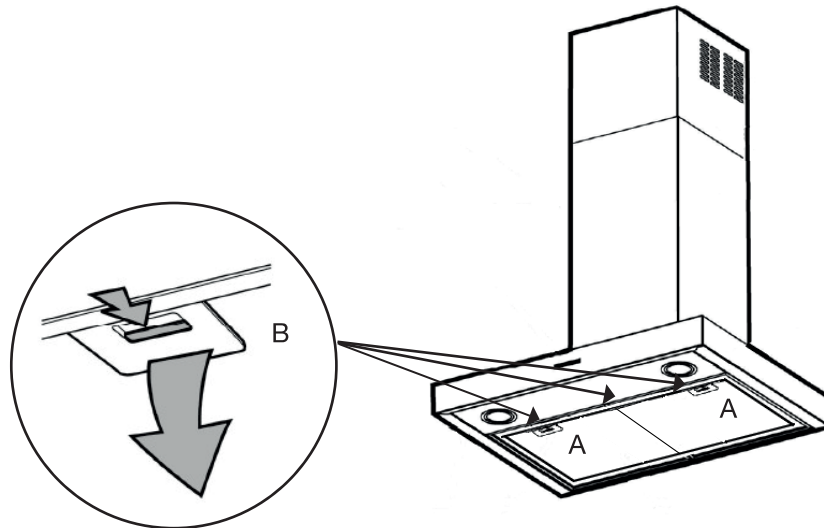


Abbildung 8

2. Sie können die Filter von Hand reinigen oder in den Geschirrspüler geben:

Reinigung der Filter von Hand: Legen Sie die Filter in heißes Wasser mit Spülmittel und lassen Sie sie 10 bis 15 Minuten einweichen. Ziehen Sie Handschuhe an und reinigen Sie sie gründlich mit einer weichen Bürste. Spülen Sie sie gründlich mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie trocknen. Üben Sie keinen zu starken Druck aus. Die Filter sind empfindlich und könnten leicht beschädigt werden. Lassen Sie die Filter trocknen, bevor Sie sie wieder auf das Gerät setzen.

Reinigen der Filter in der Spülmaschine: Die Filter können in der Spülmaschine (aufrecht stellen) bei 60° C gespült werden. Mehrfache Spülgänge können sich die Farbe der Filter verändern. Dies ist normal und beeinträchtigt die Filterleistung nicht. Die Filter müssen in diesem Fall nicht ausgetauscht werden.

Kohlefilter



Der Kohlefilter dient dazu, Gerüche zu entfernen, die beim Kochen aus den Lebensmitteln freigesetzt werden.

- Der Aktivkohlefilter der Dunstabzugshaube kann weder gereinigt noch wieder aufbereitet werden.
- Bei normalem Gebrauch muss der Kohlefilter etwa **3 bis 4 Mal pro Jahr ausgetauscht werden**. Die Sättigung der Aktivkohle hängt Nutzungsdauer des Geräts, der Art der durchgeführten Kochvorgänge und der Häufigkeit der Reinigung der Fettfilter ab.

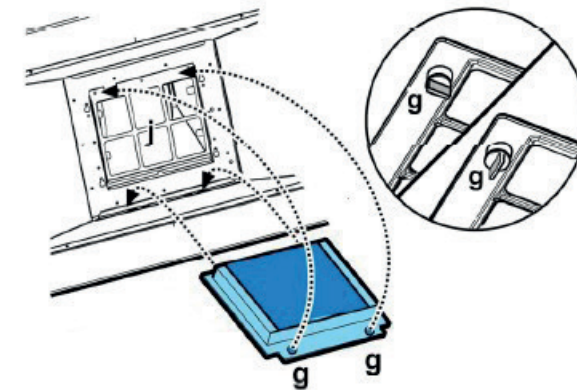


Abbildung 9

1. Entfernen Sie die Fettfilter wie im vorherigen Abschnitt beschrieben (Abb. 8).
2. Entfernen Sie den Filterblock aus seinem Fach, indem Sie die Befestigungsschrauben (g) um 90° drehen, und ziehen Sie ihn dann heraus (Abb. 9).
3. Setzen Sie einen neuen Filterblock (i) ein und führen Sie dabei den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durch.
4. Bringen Sie die Fettfilter wie im vorherigen Abschnitt beschrieben wieder an.

Austausch der Glühbirnen

Bevor Sie die Glühbirnen austauschen, muss die Dunstabzugshaube ausgeschaltet werden, entweder durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose oder durch Betätigen des Schutzschalters. Achten Sie außerdem darauf, dass die Glühbirnen ausreichend abgekühlt sind, bevor Sie sie berühren.

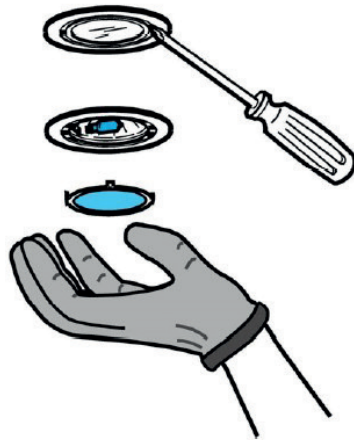


Abbildung 10

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Fachs der Glühbirne mithilfe eines Schlitzschraubenziehers.
2. Schrauben Sie die alten Glühbirnen heraus und ersetzen Sie sie durch LED-Birnen mit den gleichen Eigenschaften wie die Originalbirnen.
3. Bringen Sie die Abdeckung des Fachs der Glühbirne wieder an.

Hinweise:

- Sollte die Beleuchtung nicht funktionieren, überprüfen Sie, ob die Birnen ordnungsgemäß in ihren Halterungen eingesetzt sind, bevor Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers wenden.
- Die Beleuchtung dieser Dunstabzugshaube ist nur für den Gebrauch beim Kochen vorgesehen. Sie ist nicht für eine allgemeine Beleuchtung über einen längeren Zeitraum gedacht. In diesem Fall kann die Glühbirne durchbrennen. Bitte denken Sie daran, die Beleuchtung nach dem Ende des Kochens auszuschalten.

Fehlerbehebung

Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob der Leistungsschalter eventuell ausgeschaltet ist.
- Haben Sie eine der 3 Geschwindigkeitsstufen ausgewählt?

Eine Glühbirne leuchtet nicht (oder die Glühbirnen leuchten nicht).

- Überprüfen Sie, ob die Glühbirnen eventuell durchgebrannt sind.
- Ersetzen Sie die Glühbirnen durch ein gleichwertiges Modell (siehe Abschnitt "Auswechseln der Glühbirne").
- Haben Sie den Ein-/Aus-Taste der Beleuchtung ordnungsgemäß gedrückt?

Die Dunstabzugshaube saugt nicht ausreichend ab.

- Haben Sie eine geeignete Geschwindigkeitsstufe gewählt?
Verwenden Sie die niedrige Geschwindigkeitsstufe bei geringen Konzentrationen von Rauch und Gerüchen, die schnelle Geschwindigkeitsstufe bei hohen Konzentrationen von Gerüchen und Dämpfen und die mittlere Geschwindigkeitsstufe bei normalen Nutzungsbedingungen.
- Muss der Kohlefilter (bei Umluftbetrieb) ersetzt werden?
Ersetzen Sie die Kohlefilter 3 bis 4 Mal pro Jahr.
- Müssen die Fettfilter gereinigt werden?
Reinigen Sie die Fettfilter jeden Monat.
- Ist die Küche ausreichend belüftet?
- Sind die Luftauslässe eventuell verstopft?

Austausch des Stromkabels

Die Dunstabzugshaube wird standardmäßig mit einem Stromkabel geliefert.

Der Anschluss des Geräts an das Stromnetz muss von einer Fachperson durchgeführt werden, die mit den geltenden Sicherheitsnormen und Gesetzen vertraut ist.

Die technischen Daten und elektrischen Anschlussvoraussetzungen sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Adapter, da dies zu einer Überhitzung der elektrischen Anschlüsse führen kann.

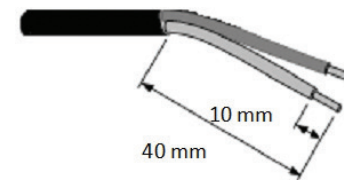
Überprüfen Sie vor der Durchführung des Anschlusses, ob Ihre Stromleitung mit einem allpoligen Schutzschalter ausgestattet ist, der einen Öffnungsabstand zwischen den Kontakten von mindestens 3 mm hat.

Eigenschaften des Stromkabels

Einphasige Stromversorgung 220 - 240 V~		
Gerätetyp	Kabeltyp	Querschnitt
Dunstabzugshaube EHDB61i	H05VVH2-F	2 x 0,75 mm ²

Anschluss

1. Entfernen Sie die 2 Leitungsabdeckungen (Abzug).
2. Entfernen Sie die 2 Schrauben an der Klappe, die das Netzkabel abdeckt.
3. Entfernen Sie die 2 Schrauben, die den Neutralleiter mit der Phase verbinden.
Entfernen Sie das defekte Stromkabel.



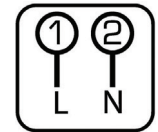
4. Entfernen Sie ungefähr 40 mm der isolierenden Ummantelung des Stromkabels.
5. Entfernen Sie ungefähr 10 mm der isolierenden Ummantelung der elektrischen Drähte.

6. Schließen Sie die Drähte an die Anschlussleiste an und beachten Sie dabei das unten stehende Anschlussschema.

Einphasig 220 - 240 V~ :

Schrauben Sie die Phase L an Plot 1 und den Neutralleiter N an Plot 2.

- Schwarzer Draht: neutral "N"
- Brauner Draht: Phase "L"



Achten Sie darauf, dass die Drähte ordnungsgemäß in die Plots eingeführt und die Schrauben fest angezogen sind.

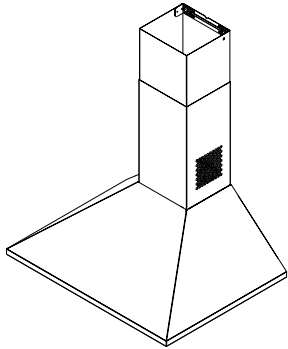
7. Setzen Sie den Anschlussleiste wieder in ihr Fach ein.
8. Schrauben Sie die Klappe wieder an.

U hebt net een toestel van het merk Essentiel b gekocht, waarvoor onze dank. We besteden bijzondere zorg aan de **BETROUWBAARHEID**, het **GEBRUIKSGEMAK** en het **DESIGN** van onze producten. We hopen dat u 100% tevreden zal zijn over deze dampkap.

uw product

Technische eigenschappen

	Model EHDB61i
Motorvermogen	225 W
Voedingsspanning	220-240 V~ 50-60 Hz
Verlichting	LED 2 x 2,5 W
Minimaal luchtdebiet	240 m3/u
Maximaal luchtdebiet	559 m3/u
Breedte van de dampkap	598 mm
Minimale/maximale hoogte	619 cm / 1130 mm
Afzuigblok (B x H x D)	619 x 598 x 455 mm
Schouw (L x D)	240 x 250 mm
Geluidsvolume bij minimaal vermogen	49 dB
Geluidsvolume bij maximaal vermogen	68 dB
Filters	- 2 aluminium filters - 1 koolstoffilter
Meegeleverde accessoires	- Bevestigingskit - Schouw - Deflector - Aluminium filters - Koolstoffilter



Controleer de aard van de wand of de muur waaraan u de dampkap wenst te bevestigen. Controleer of de geleverde schroeven passen.

Indien dat niet zo is, gebruik dan de juiste schroeven en uitzetbouten voor het type wand of muur (speciale holle muren, pleisterlaag - type BA13, holle steen, enz.).



montage

U kunt deze afzuigkap gebruiken

- ofwel in versie LUCHTAFVOER (figuur 1)
- ofwel in versie RECYCLAGE (figuur 2) (fabrieksconfiguratie).

Voor de 2 versies dient u een aangepaste afvoerleiding te kopen. Informeer u bij uw winkel.

Kenmerken van de afvoerleiding

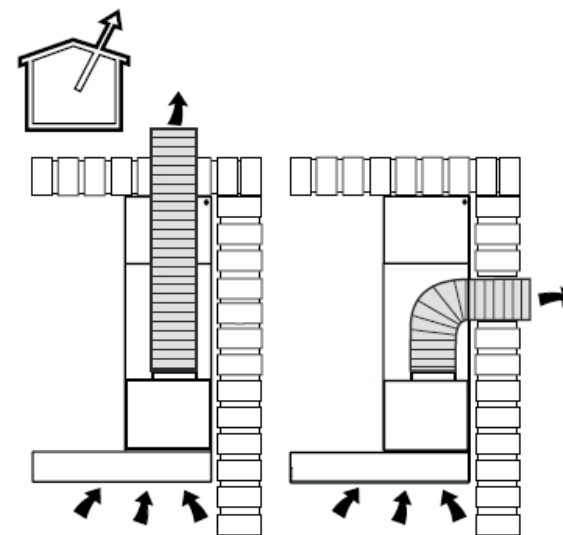
- Geef de voorkeur aan korte en rechtstreekse afvoerleidingen.
- De afvoerleiding moet een diameter hebben van **150 mm** en vervaardigd zijn uit onbrandbaar materiaal. U kunt ook een leiding met een kleinere diameter met een reduceerklep (niet meegeleverd) gebruiken. Plaats in dit geval een reduceerklep op de antiterugvoerlep van de dampkap.
- De totale lengte van de leiding tot aan de afvoer mag niet meer bedragen dan **3 meter** met één elleboogstuk of **2 meter** met twee elleboogstukken (maximale hoek van de elleboogstukken: 90°).
- Om de leiding op zijn plaats te houden en de dichtheid ervan te waarborgen, gebruik slangklemmen (niet meegeleverd).
- Bij de uitgang, verbind de afvoerleiding met een rooster of een geveldeksel.

Gebruik in versie luchtafvoer (figuur 1)

Indien u over een uitlaat naar buiten beschikt

- De lucht wordt aangezogen en naar buiten afgevoerd via een afvoerleiding (niet meegeleverd).
- De koolstoffilters zijn standaard geïnstalleerd op de dampkap.
- **Voor een gebruik van de dampkap in versie LUCHTAFVOER, gebruik geen koolstoffilter.**
- De regelgevingen betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.
- Sluit de dampkap aan op de afvoerslangen en -gaten van de wand met een diameter die gelijkwaardig is aan die van de luchtuitlaat (aansluitklem).
- Het gebruik van afvoerslangen en -gaten met een kleinere diameter zal aanleiding geven tot minder afzuigprestaties en tot meer lawaai.

- De ruimte moet naar behoren worden geventileerd wanneer een keukendampkap gelijktijdig wordt gebruikt met toestellen die werken op gas of een andere brandstof.
- De lucht mag niet door een leiding worden gestuurd die gebruikt wordt om de rook van toestellen af te voeren die werken op gas of een andere brandstof.



Figuur 1

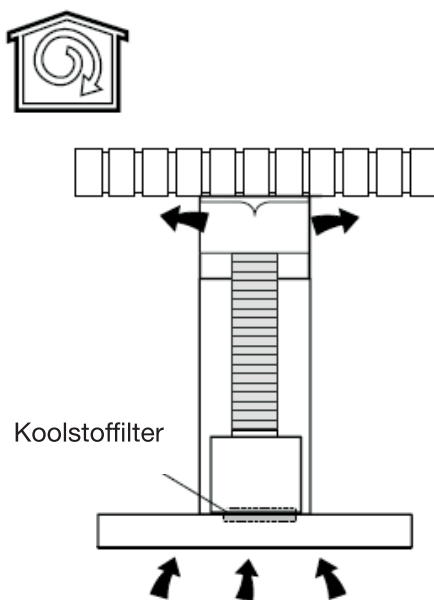


- De dampkap kan enkel het equivalent afvoeren van de vervanglucht die u in de kamer laat binnenstromen. Dat is de reden waarom het belangrijk is dat de lucht in de keuken kan binnenkomen via een verluchtingsrooster bovenaan of onderaan of via een deur of een venster die een beetje open staat wanneer de dampkap wordt gebruikt.
- Wanneer er onvoldoende lucht binnenstroomt, kan een drukverschil optreden in de verwarmingsleidingen (bijvoorbeeld: open haard, verwarming).
- **Wanneer u de dampkap met luchtafvoer gelijktijdig gebruikt met andere toestellen die een andere energiebron dan elektriciteit gebruiken (gas, steenkool), kan het drukverschil meer bedragen dan 4 Pa (0,04 mBar).**

Gebruik in versie recyclage (figuur 2)

Indien u niet over een uitlaat naar buiten beschikt

- U dient de dampkap te gebruiken met de koolstoffilters. U kunt koolstoffilters in de winkel kopen.
- De lucht wordt aangezogen, gefilterd (via de koolstoffilters) en in de keuken gerecycleerd.



Figuur 2

Wandbevestiging van de dampkap



- **Het installeren van de dampkap moet gebeuren door minstens 2 gekwalificeerde personen.** We raden u aan de installatie toe te vertrouwen aan specialisten.
- **Stop de stekker van de dampkap niet in het stopcontact zolang de installatie niet is voltooid.**

Alvorens de dampkap te installeren

Alvorens het toestel te installeren en om de dampkap gemakkelijk te kunnen vastnemen, verwijder de aluminium filter. Zie hiervoor de paragraaf “Reiniging van de antivetfilters”.

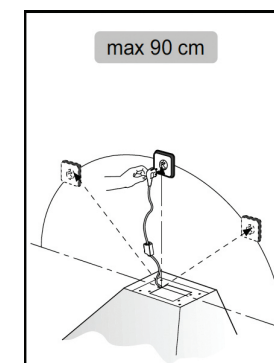
Vorbereiding

1. Bepaal de locatie van de dampkap met behulp van de mal. Ze moet centraal staan ten opzichte van uw kookvlak.

De dampkap moet zich in de buurt van een stopcontact bevinden, zoals aangegeven op het schema hiernaast. Idealiter bevindt het stopcontact zich achter een leidingdeksel.

Gelieve de volgende minimale afstanden na te leven tussen het kookvlak en het laagste deel van de dampkap:

- **minimaal 50 cm** voor elektrische fornuizen/kooktafels,
- **minimaal 70 cm** voor fornuizen/kooktafels op gas of gemengd.

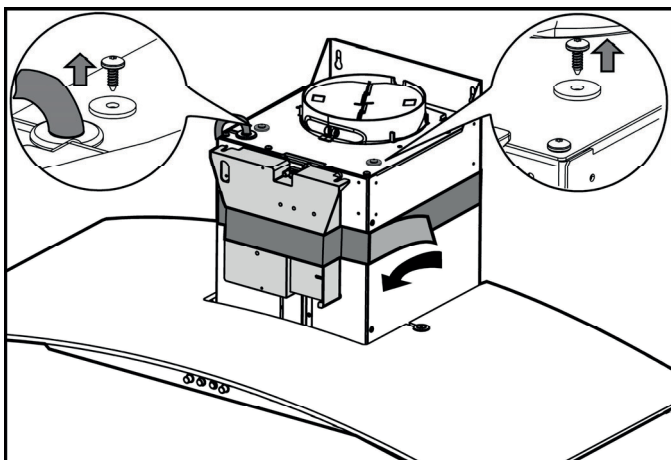


Deze afstand van 70 cm kan verkleind worden voor:

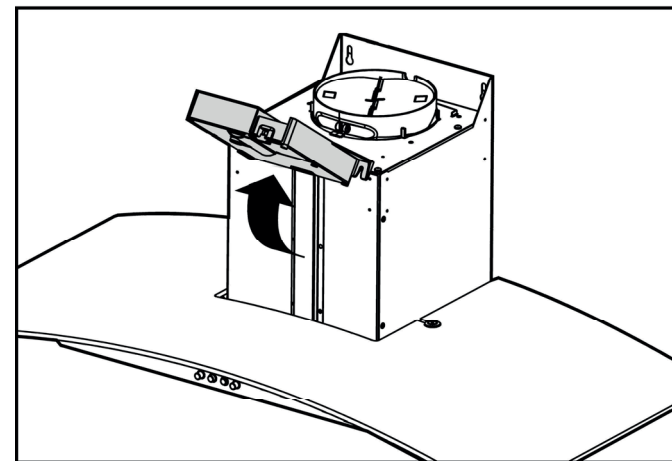
- De niet brandbare onderdelen van de keukendampkap,
- De onderdelen die op een zeer lage veiligheidsspanning werken, op voorwaarde dat deze onderdelen geen toegang bieden tot de actieve onderdelen wanneer ze worden vervormd).

Opmerking: indien de installatie-instructies voor de kooktafel op gas een grotere afstand voorschrijven, moet deze in acht worden genomen.

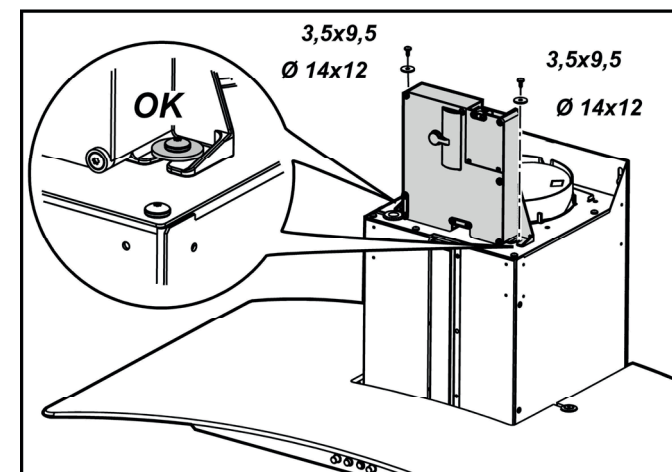
2. Verwijder de zekeringen die overeenstemmen met het circuit van de keuken.
3. Vergewis u ervan dat de elektrische aansluitdoos bevestigd is, zoals aangegeven op de figuren 3, 4 en 5 hierna:



Figuur 3 (niet-contractuele afbeelding)



Figuur 4 (niet-contractuele afbeelding)



Figuur 5 (niet-contractuele afbeelding)

Montage

Voor de volgende stappen, zie de schema's van figuur 6 op pagina 13:

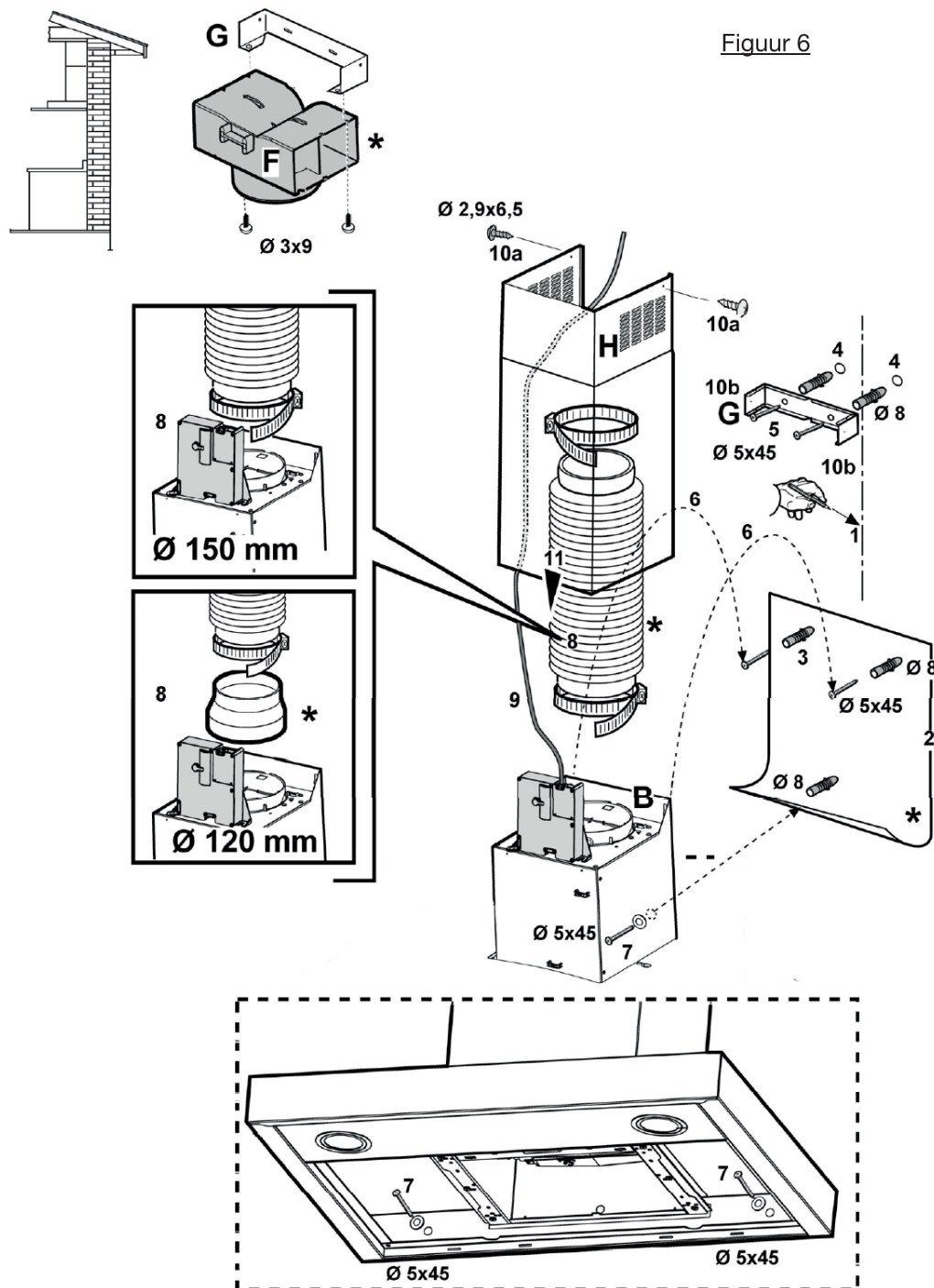
1. Trek met een krijtje een streep op de wand van de muur **(1)**, tot aan het plafond die overeenstemt met de middenlijn om de installatieprocedure te vergemakkelijken.
2. Plaats de installatiemal **(2)** op de muur: de verticale middenlijn die op de mal is gedrukt moet overeenstemmen met de middenlijn die op de muur is getrokken. De binnenrand van de mal moet overeenstemmen met de binnenrand van de dampkap.
3. Bevestig de mal op de muur met kleefband.
4. Boor de gaten **(8)** zoals aangegeven op de mal. Plaats de pluggen in de muur **(3)** en schroef de 2 schroeven **(6)** in de bovenste gaten met behoud van een ruimte van ongeveer 2 cm tussen de kop van de schroef en de muur.

Opmerking: boor altijd de gaten zoals aangegeven op de mal. De 2 bovenste gaten dienen om de dampkap op te hangen, terwijl de 2 onderste gaten dienen om de dampkap definitief te bevestigen en de veiligheid te waarborgen.

5. Plaats de steunhaak van de schouw **(G)** op de wand abutting het plafond. Gebruik de steunhaak van de schouw als boormal (indien deze aanwezig is, moet de kleine gleuf op de haak overeenstemmen met de eerder op de muur getrokken lijn). Markeer 2 gaten met het krijt, boor de gaten en breng de pluggen in **(4)**.
6. Maak de steunhaak van de schouw vast op de wand met behulp van 2 schroeven **(5)**.
7. Hang de dampkap **(B)** aan de 2 bovenste schroeven **(6)**.
8. Draai de onderste schroef vast **(7)** zonder ze volledig in te schroeven. Vergewis u ervan dat er eerste een sluitring onder de schroef geplaatst geweest is.
9. Controleer of de dampkap horizontaal hangt en draai vervolgens alle bovenste en onderste schroeven vast.

Opmerking: de onderste bevestigingspunten zijn zichtbaar wanneer de antivetfilters worden verwijderd en bevinden zich aan de zijkanten en/of in het midden van de dampkap (in dit geval na het chassis van de koolstoffilter te hebben verwijderd indien deze aanwezig is).

10. Sluit een slang (slang en bevestigingsdichtingen niet meegeleverd) aan op de aansluitingsring die zich boven de aanzuigmotoreenheid bevindt om de dampen af te voeren.
11. In geval van installatie in versie LUCHTAFVOER: het andere uiteinde van de slang moet verbonden worden met een afvoersysteem voor de dampen. In geval van installatie in versie RECYCLAGE: bevestig de deflector **(F)** aan de steunhaak **(G)** en verbind het andere uiteinde van de slang op de aansluitingsring die op de deflector **(F)** is geplaatst.
12. Stop de stekker in het stopcontact **(9)**.
13. Installeer de schouw **(H)** door het bovenste deel aan de haak te bevestigen **(G)**. Schroef de 2 schroeven **(10a)** in de daartoe voorziene openingen **(10b)**.
14. Laat het onderste deel van de schouw **(H)** glijden om de aanzuiggroep boven de dampkap volledig te bedekken.
15. Monteer opnieuw het chassis van de koolstoffilter (in versie RECYCLAGE) en de antivetfilters.

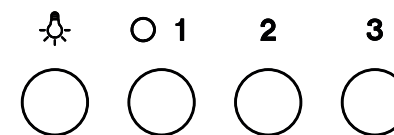


Figuur 6

gebruik

De dampkap is bedoeld om rook, geurtjes en kookdampen boven de kooktafel af te zuigen. Om de beste resultaten te bekomen, zet de dampkap aan ongeveer 5 minuten alvorens u begint te koken en laat ze 15 minuten lang nadat u klaar bent met koken werken tot alle geurtjes volledig geëlimineerd zijn.

Met het bedieningspaneel (Fig. 7) kunt u het afzuigvermogen selecteren en het licht aan- of uitschakelen.



Figuur 7

1. Druk op de knop om de verlichting van de dampkap aan te zetten. Druk opnieuw op de knop om de verlichting uit te schakelen.
2. Druk op de knop Aan/uit (1) om de dampkap aan te zetten bij langzame snelheid. Druk opnieuw op de knop Aan/uit om de dampkap uit te schakelen.
3. Druk op de knop Middelmatige snelheid (2) of hoge snelheid (3) om de afzuigsnelheid te wijzigen.
- 4.

OPGELET:

- Zorg er op het einde van het gebruik voor dat de aanzuiging is stopgezet (knop (1) naar buiten) en dat de verlichting is uitgeschakeld.
- De toegankelijke onderdelen van dit toestel kunnen warm worden wanneer het samen met kooktoestellen wordt gebruikt.

reiniging en onderhoud

Verbreek altijd de stroomtoevoer van de dampkap alvorens het toestel te reinigen of te onderhouden.

- Om elk risico op brand te vermijden als gevolg van de ophoping van vetten, neem altijd de reinigingsfrequentie van de dampkap in acht, alsook de reiniging en/of de vervanging van de filters.
- De afzuigkap en de antivetfilters moeten regelmatig worden gereinigd om een goede werking te waarborgen.
- Gebruik nooit stoom- of hogedrukreinigers om de dampkap te reinigen.

Reiniging van de dampkap

- Reinig de dampkap zo vaak als nodig met een zachte spons en warm water waaraan een beetje mild reinigingsproduct is toegevoegd (van het type vaatwasmiddel).
- Gebruik geen schurende reinigingsproducten die de oppervlakken kunnen beschadigen.
- Vermijd dat de motor en de andere onderdelen in contact komen met het water omdat het toestel hierdoor beschadigd zou kunnen raken.

Reiniging van de filters

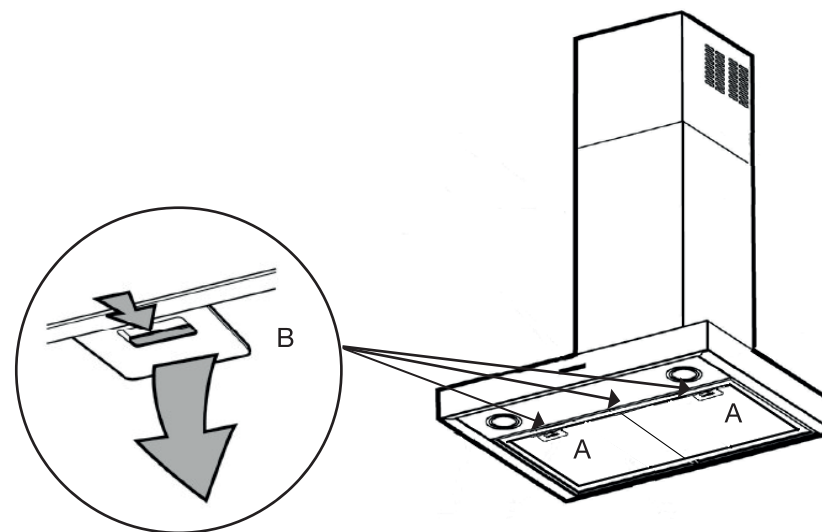
Antivetfilters



De metalen antivetfilters dienen om de vetten vast te houden.

Een propere filter laat toe de goede werking van het toestel te waarborgen. Algemeen beschouwd moet u ze ongeveer **één keer per maand** reinigen. Gelieve hiervoor de volgende aanwijzingen strikt in acht te nemen:

1. **Om de antivetfilters (A) te verwijderen**, duw het lipje (B) van elke filter naar achter en maak de filters vrij door ze naar onder te trekken.



Figuur 8

2. U kunt de filters met de hand reinigen of ze in de vaatwasser plaatsen:

Reiniging van de filters met de hand: dompel de filters in warm water waaraan vaatwasmiddel is toegevoegd en laat ze 10 tot 15 minuten lang weken. Doe handschoenen aan en was ze zorgvuldig met een soepele borstel. Spoel overvloedig met helder water en laat drogen. Druk niet te fel. De filters zijn kwetsbaar en kunnen gemakkelijk beschadigd raken. Laat de filters drogen alvorens ze opnieuw op het toestel te plaatsen.

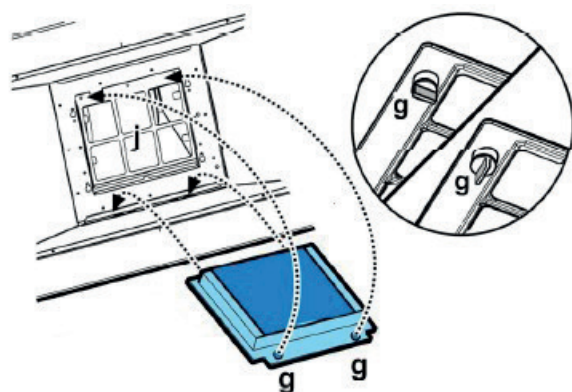
Reiniging van de filters in de vaatwasser: de filters kunnen in de vaatwasser gereinigd worden (plaats ze in verticale positie) op 60°C. Het is mogelijk dat de kleur van de filters na enkele wasbeurten verschijnt. Dit is normaal en heeft geen invloed op de filterprestaties. In dit geval is het niet nodig de filters te vervangen.

Koolstoffilter



De koolstoffilter dient voor het elimineren van geurtjes die tijdens het koken vrijkomen.

- De actieve koolstoffilter van uw dampkap is noch wasbaar noch regenereerbaar.
- Bij normaal gebruik moet een koolstoffilter ongeveer **3 tot 4 keer per jaar worden vervangen**. De verzadiging van het actief koolstof hangt af van het langer of minder lang gebruiken van het toestel, van het gebruikte type kookproces en van de regelmatigheid waarmee de antivetfilters worden gereinigd.

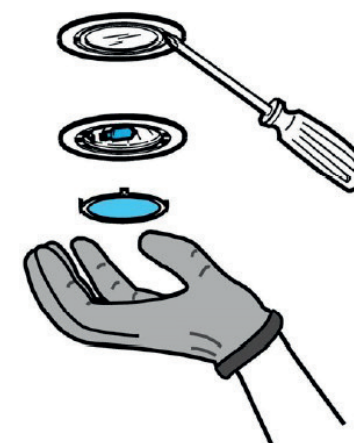


Figuur 9

1. Verwijder de antivetfilters zoals aangegeven in het vorige deel (Fig. 8).
2. Verwijder het filterblok uit zijn behuizing door de bevestigingsschroeven (g) 90° te draaien en maak het los (Fig. 9).
3. Plaats een nieuw filterblok (i) door de procedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.
4. Plaats de antivetfilters vervolgens opnieuw zoals aangegeven in het vorige deel.

Vervanging van de lampen

Alvorens de lampen te vervangen, moet de stroomtoevoer van de dampkap onderbroken zijn, ofwel door de stekker uit het stopcontact te trekken, ofwel door de stroomonderbreker te activeren. Vergewis u er ook van dat de lampen voldoende afgekoeld zijn alvorens ze aan te raken.



Figuur 10

1. Verwijder het deksel van het lampencompartiment met behulp van een platte schroevendraaier.
2. Draai de versleten lampen los en vervang ze door ledlampen met identieke kenmerken als de oorspronkelijke.
3. Plaats het deksel van het lampencompartiment opnieuw op zijn plaats.

Opmerkingen:

- Ingeval de verlichting niet zou werken, controleer of de lampen correct in hun behuizing zijn geïnstalleerd alvorens de dienst na verkoop van uw winkel te contacteren.
- De verlichting van deze dampkap is enkel bedoeld om te worden gebruikt tijdens het koken. Ze is niet bedoeld voor een langdurige algemene verlichting. In dit geval kan de lamp doorbranden. Gelieve de lamp uit te schakelen wanneer u klaar bent met koken.

probleemoplossingsgids

De dampkap werkt niet.

- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer of de schakelaar niet werd uitgeschakeld.
- Heeft u een van de 3 snelheden geselecteerd?

Er brandt een lamp niet (of de lampen branden niet).

- Controleer of de lampen niet doorgebrand zijn.
- Vervang de lampen door een gelijkwaardig model (zie deel “Vervangen van de lampen”).
- Heeft u op de knop Aan/uit van de verlichting gedrukt?

De dampkap zuigt niet voldoende af.

- Heeft u een juiste snelheid gekozen?
Gebruik de lage snelheid voor lage concentraties rook en geurtjes, de hoge snelheid voor hoge concentraties geurtjes en damp en de middelmatige snelheid in normale gebruiksomstandigheden.
- Moet de koolstoffilter (in recyclageversie) worden vervangen?
Vervang de koolstoffilters 3 tot 4 keer per jaar.
- Moeten de antivetfilters worden gereinigd?
Reinig de antivetfilters alle maanden.
- Is de keuken voldoende verlucht ?
- Zitten de luchtuitlaten verstopt?

vervanging van het voedingssnoer

De dampkap wordt oorspronkelijk geleverd met een voedingssnoer.

Het vervangen van het voedingssnoer van het toestel op het elektriciteitsnet moet gebeuren door een gespecialiseerd persoon die de veiligheidsnormen en de van kracht zijnde wetgeving kent.

De technische gegevens en de elektrische aansluitingsvoorwaarden staan vermeld op het kenplaatje van het toestel.

Gebruik geen verlengdraad, stekkerblok of adapter aangezien de elektrische aansluitingen hierdoor kunnen oververhitten.

Alvorens het toestel aan te sluiten, vergewis u ervan de elektriciteitsleiding voorzien is van een meerpole schakelaar met een openingsafstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

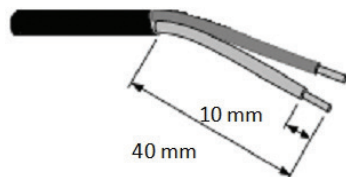
Kenmerken van het voedingssnoer

Eenfasige voeding 220 - 240 V~		
Type toestel	Type kabel	Sectie
Dampkap EHDB61i	H05VVH2-F	2 x 0,75 mm ²



Aansluiting

1. Verwijder de 2 leidingdeksels (schouw).
2. Verwijder de 2 schroeven van de klep waarmee het voedingssnoer is bedekt.
3. Verwijder de 2 schroeven die de neutrale draad met de fase verbindt.
Verwijder het defecte voedingssnoer.



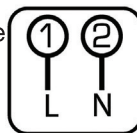
4. Strip ongeveer 40 mm draad van het voedingssnoer.
5. Strip de elektriciteitsdraden over een lengte van 10 mm.

6. Sluit de draden aan op het klemblok met inachtneming van het onderstaande aansluitingsschema.

Eenfasig 220 - 240 V~ :

Schroef de fase L op het contactplaatje 1 en schroef de neutrale N op de contactplaatje 2.

- Zwarte draad: neutraal "N"
- Bruine draad: fase "L"



Zorg ervoor dat de draden goed in de contactplaatjes zitten en draai de schroeven goed vast.

7. Plaats het klemblok opnieuw in zijn behuizing.
8. Schroef de klep opnieuw vast.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een valsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschoff) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

essentiel



Art. 8009770
Ref. EHDB61i

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN POLOGNE /
Made in Poland / Fabricado en Polonia /
Hergestellt in Polen / Gefabriceerd in Polen.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen.
Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly
towards the environment. Recycle this
product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con
el medio ambiente. Recicle este
producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein:
Recyceln Sie dieses Produkt am Ende
seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle
dit product aan het einde van zijn
levensduur.